

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 86

PDF erstellt am: **05.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 86 – 1161

Bern, Dienstag, 14. April 1981  
 Berne, mardi, 14 avril 1981

99. Jahrgang  
 99e année

No 86 – 14. 4. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,  
 Basel-Stadt, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden,  
 Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre  
 pubblicazioni legali

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb (Versicherung) –  
 Renoncation à l'autorisation d'exploiter (assurance) – Rinuncia  
 all'autorizzazione d'esercizio (assicurazione).

Office du registre des bateaux du canton de Vaud.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scio-  
 glimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse  
 (situation).

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.19 – Schuldner: Schweizerische  
 Eidgenossenschaft – Créances comptables à court terme – Série 1.19 –  
 Débitéur: Confédération Suisse.

Der Grosshandelspreisindex im März 1981 – L'indice des prix de gros en  
 mars 1981.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

2. April 1981  
**Globana Handels-AG**, in Zürich 4, Maschinen, Geräte, Einrich-  
 tungen und Bedarfsgüter (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2945)  
**Tivolino Unterhaltungsbetriebe AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 204  
 vom 1. 9. 1980, S. 2902)  
**Tiwico Service AG**, in Zürich 9, Ersatzteile, Werkzeuge und Zu-  
 behör für elektronische und elektrische Geräte usw. (SHAB  
 Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 129)  
 Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter des-  
 selben mit Einzelunterschrift: Dr. Jürg Rordorf, von und in Zürich.

2. April 1981  
**Tivolino Liegenschaften AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 204 vom  
 1. 9. 1980, S. 2902). Die Statuten wurden am 12. 3. 1981 geändert.  
 Neue Firma: **Tivolino Service AG**. Neuer Zweck: Erbringung von  
 Serviceleistungen für die Automatenbranche. Akquisition von Auf-  
 stellplätzen, Kundenbetreuung, Durchführung von Inkassi, Kauf,  
 Verkauf, Miet-, Vermietung, Verwaltung und Einrichtungen von  
 Liegenschaften und Geschäftsräumlichkeiten, namentlich für den  
 Betrieb von Unterhaltungsstätten. Neues Mitglied des Verwaltungsrates  
 und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift ist  
 Dr. Jürg Rordorf, von und in Zürich.

2. April 1981  
**Walter Ofner & Söhne AG**, in Zürich 2, Betrieb einer Autorepa-  
 raturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1968, S. 1769). Statu-  
 ten am 4. 2. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: **Garage Ofner AG**.  
 Walter Ofner-Meier und Walter Ofner-Bürke sind (letzterer infolge  
 Todes) aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erlos-  
 chen. Hans Ulrich Ofner ist nunmehr einziges Mitglied des VR und  
 führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelun-  
 terschrift.

2. April 1981  
**Imex AG Kloten**, in Kloten. Import und Export von Waren aller  
 Art (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 494). Die Statuten wurden am  
 24. 3. 1981 geändert. Neue Firma: **Wyss-Sutter AG**. Die Personalien  
 der Verwaltungsratsmitglieder Albert Wyss, Präsident, und Mar-  
 garitha Wyss, werden mit dem Allianz- bzw. Ledigennamen Sutter  
 ergänzt.

2. April 1981  
**Ufftee AG, Union Financière**, in Zürich 1, Finanzierung und  
 Vermittlung geschäftlicher Abkommen (SHAB Nr. 17 vom  
 22. 1. 1979, S. 201). Die Unterschriften von Josef Meller und Karl  
 Lienhart sind erloschen.

2. April 1981  
**Finconsult AG**, in Zürich 2, Beratungstätigkeit auf finanziellen  
 und ökonomischen Gebieten (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1979, S. 610).  
 Hermann Budich ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat)  
 ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des  
 VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Herold, von Chur,  
 in Kusnacht ZH.

2. April 1981  
**Elex AG**, in Zürich 8, Anlagen zur Reinhaltung der Luft usw.  
 (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2278). Neu hat Kollektivprokura  
 zu zweien: Ulrich Leibacher, von Hemishofen, in Oetwil am See.

2. April 1981  
**Reisebüro Traveller Zürich AG, Filiale Oerlikon**, in Zürich 11  
 (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 822), mit Hauptsitz in Zürich 6.  
 Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Margrit Käch, von Mün-  
 chenbuchsee, in Zürich, und Werner Sandmeier, von Fahrwangen,  
 in Zürich.

2. April 1981  
**Sucotee AG**, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 111 vom  
 14. 5. 1979, S. 1558). Dr. Rolf Dürr ist aus dem VR (Verwaltungsrat)  
 ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des  
 VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Walther, von Wohlen  
 bei Bern und Kirchhaldach, in Maur.

2. April 1981  
**Züba Einkaufsgenossenschaft der Bäcker- und Konditorenmeister  
 von Zürich und Basel in Liquidation**, in Fehraltorf (SHAB  
 Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3917). Die Liquidation ist nach Angabe  
 der Liquidatoren durchgeführt. Mangels Zustimmung der Wehr-  
 steuerverwaltung des Kantons Zürich kann die Genossenschaft im  
 Handelsregister nicht gelöscht werden.

2. April 1981  
**«Spindel» Schweizer Kunstgewerbe und Heimarbeit**, in Zürich 1,  
 Genossenschaft (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1975, S. 2424). Mit Bes-  
 chluss der Generalversammlung vom 26. 11. 1980 hat sich diese  
 Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Fir-  
 ma ist erloschen.

2. April 1981  
**Clearingzentrale Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen**,  
 in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981,  
 S. 157). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs  
 Gnehm, von Bern und Bärtswil, in Uetikon am See.

2. April 1981  
**NPL New Products Ltd**, in Zürich 3, Idastrasse 15, Aktiengesell-  
 schaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 3. 1981. Zweck:  
 Entwicklung und Vertrieb von Neuheiten aller Art, Verwaltung und  
 Veräusserung von mobilen und immobilien Vermögenswerten jegli-  
 cher Art. Grundkapital: Fr. 50 000, davon Fr. 20 000 liberiert; 50 In-  
 haberaktien zu Fr. 1000, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mit-  
 glieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre:  
 im SHAB oder, sofern die Aktionäre bekannt sind, brieflich. Mit-  
 glieder des VR mit Einzelunterschrift: Beda A. Singenberger, von  
 und in Zürich, Präsident, und Jost A. Kummer, von Höchstetten, in  
 Wädenswil.

2. April 1981  
**Pianohaus Robert Schöckle**, in Thalwil (SHAB Nr. 184 vom  
 10. 8. 1970, S. 1812). Diese Firma ist infolge Überganges des Ge-  
 schäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per  
 1. 10. 1980 an die «Pianohaus Schoeckle AG», in Thalwil, erloschen.

2. April 1981  
**Pianohaus Schoeckle AG**, in Thalwil, Aktiengesellschaft  
 (Neueintragung). Adresse: Schwandelstrasse 34. Statutendatum:  
 27. 3. 1981. Zweck: Führung eines Pianohauses mit Werkstatt und  
 Verkaufsräumen. Die Gesellschaft kann Pianos und Flügel sowie  
 Musikinstrumente und Zubehör aller Art bauen, reparieren, an- und  
 verkaufen, mieten und vermieten. Ferner kann sie einschlägige Ver-  
 fahren und Patente wirtschaftlich auswerten und einschlägige Ver-  
 tretungen übernehmen. Die Gesellschaft ist befugt, sich an gleich-  
 artigen oder verwandten Unternehmen zu beteiligen und kann  
 Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 200 000,  
 voll liberiert; 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft über-  
 nimmt das unter der Firma «Pianohaus Robert Schöckle», in Thalwil,  
 geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 678 310.55 und Passiven von  
 Fr. 480 310.55, gemäss Übernahmebilanz per 1. 10. 1980, zum Preise  
 von Fr. 198 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet  
 worden ist. Vom Grundkapital sind Fr. 2000 durch Verrechnung li-  
 beriert worden. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publika-  
 tionsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mit-  
 glieder des VR: Robert Schoeckle-Führer, von Bütschwil, in Thalwil,  
 Präsident, Delegierter und zugleich Geschäftsführer, und Richard  
 Schoeckle-Studer, von Bütschwil, in Thalwil; beide mit Einzelun-  
 terschrift.

2. April 1981  
**Tewa AG**, in Zürich 1, Vermittlung von Kapitalanlagen aller Art,  
 sowie Treuhand- und Inkassofunktionen (SHAB Nr. 199 vom  
 26. 8. 1980, S. 2846). Diese Gesellschaft ist nicht mehr im Hause  
 Brandschenkestrasse 4, in Zürich 1, domiziliert. Sie wird in Anwen-  
 dung von Art. 88bis HRegV, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2  
 HRegV, von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet:  
**Tewa AG in Liquidation**. Liquidator ist das einzige Verwaltungsrats-  
 mitglied Urs Ris; dieser führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als  
 Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator.

2. April 1981  
**Indago Finanz AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981,  
 S. 617). Unterschrift von René Berz erloschen.

2. April 1981  
**Menag AG in Liq.**, in Zürich 7, Planung im modernen Umwelt-  
 system (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1979, S. 3390). Die Liquidation  
 ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. April 1981  
**C & R Contor Revisions AG**, in Zürich 4, Treuhandgeschäfte  
 (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 995). Mit Verfügung des Konkurs-  
 richters des Bezirksgerichts Zürich vom 25. 2. 1981 wurde das Kon-  
 kursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird in sinn-  
 gemässer Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes  
 wegen gelöscht.

2. April 1981  
**Neofidaria AG**, in Zürich 1, Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 232  
 vom 3. 10. 1980, S. 3241). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für  
 das Gesamtunternehmen: Peter Brunner, von und in Zürich; er  
 zeichnet jedoch nicht auch mit einem andern Prokuristen. Donato  
 Cortesi, Prokurist, wohnt nun in Pregassona.

2. April 1981  
**Integra AG Zürich**, in Zürich 7, Eisenbahnsicherungswesen usw.  
 (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 257). Gerhard Ruiz, Prokurist,  
 wohnt nun in Fehraltorf.

2. April 1981  
**Integra Studien- & Projektierungsgesellschaft AG**, in Walliseli-  
 len, Eisenbahnsicherungswesen (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981,  
 S. 257). Die Prokura von Hans Faust ist erloschen. Von den Proku-  
 risten wohnen nun: Marco Merazzi in Winterthur und Gerhard Rutz  
 in Fehraltorf.

2. April 1981  
**Cuimodo AG**, in Zürich 3, Modeartikel (SHAB Nr. 234 vom  
 6. 10. 1977, S. 3202). Neue Adresse: Farbhofstrasse 21, Zürich 9.

2. April 1981  
**Bauvit AG**, in Zürich 4, Tätigkeits im Grundstück- und Liegen-  
 schaftshandel (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 474)

**Ponti AG Bauunternehmung**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 31 vom  
 7. 2. 1978, S. 381)

**Lagerhaus Rümlang AG, Zürich**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 285 vom  
 5. 12. 1978, S. 3753)

**Alpha Generalunternehmung AG**, in Zürich 9, Erstellung von  
 Bauten jeglicher Art (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 474)

**Stutz Bau AG**, in Zürich 6, Arbeiten im Hoch- und Tiefbau  
 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 58)

Neue Adresse: Badenerstrasse 530, Zürich 9.

2. April 1981  
**Teleargo AG Orienttransport Company**, in Zürich 9, Durchfüh-  
 rung von Speditionen usw. (SHAB Nr. 25 vom 3. 2. 1981, S. 346).  
 Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Lö-  
 schung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

2. April 1981  
**Mercedes-Benz Automobil Aktiengesellschaft**, in Schlieren  
 (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1012). Neu hat Kollektivprokura zu  
 zweien: Josef Gander, von Zürich und Beckenried, in Opfikon; er  
 zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates  
 oder der Direktion.

2. April 1981

**F. Werthmüller, Beratung für Rehabilitationshilfen (BRZ), Zürich**, in Zürich (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1977, S. 3245). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. April 1981

**O. Huggenberger, Sanitäre Anlagen**, in Zürich (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1964, S. 1238). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. April 1981

**Rivifinalis AG**, in K ü s n a c h t, Beteiligung an andern Unternehmungen (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 957). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

2. April 1981

**Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co.**, in Zürich 9, bauchemische Produkte (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1981, S. 873). Statuten am 11. 3. 1981 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

2. April 1981

**Karen Services AG**, in Zürich 1, Vermittlung von Diensten jeglicher Art an in- und ausländischen Versicherungsgesellschaften (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1976, S. 3014). Neue Adresse: Kuttelgasse 1, in Zürich 1, c/o Dr. Roland Huber.

2. April 1981

**Steinbeck AG**, in Zürich 8, Beteiligung an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4167). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas W. Rickli, von Basel und Ifwil, in Reinach BL. Walther Jens Jacobs (nicht Jacob) lautet der Name des am 15. 12. 1980 eingetragenen Delegierten des Verwaltungsrates.

2. April 1981

**Fritz Hanselmann**, in Wangen-Brüttisellen, Zürichstrasse 14, Brüttisellen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Friedrich Hanselmann, von Sennwald, in Wangen-Brüttisellen. Einzelunterschrift ist erteilt an Monika Dietschi, von Lostorf, in Wangen-Brüttisellen. Schreinerei und Innenausbau.

2. April 1981

**Kistler Instrumente Aktiengesellschaft**, in Winterthur IV (SHAB Nr. 50 vom 4. 3. 1981, S. 669). Die Prokuren von Peter Landis und Dr. Urs Meyer sind erloschen. Neu hat Einzelprokura: Gustav Gautschi, von Afoltern am Albis, in Zürich.

2. April 1981

**Guhl Kosmetik AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1981, S. 829). Neue Adresse: Beethovenstrasse 24, Zürich 2, c/o Giroud AG, Treuhand- und Revisionschaft.

2. April 1981

**Simon Bigart de Sélestal SA**, in Zürich 8, Möbel usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3850). Helmut A. Solinski ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Madeleine Wiedmer, von und in Genf.

2. April 1981

**JF Orthopédie SA**, in Zollikon, orthopädische, medizinische und chirurgische Produkte (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 761). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Carouge (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3562) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1981

**Sittelle AG**, in Hinwil, Liegenschaften (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3534). Neues Rechtsdomizil: Bachtelstrasse 8, bei Walter Staub.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

2. April 1981

**Gebr. Loosli, Automobile**, in Belp, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1977, S. 2970). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. April 1981

**Kurt Loosli Automobile**, in Belp. Inhaber der Firma ist Kurt Loosli, von Eriswil, in Belp. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Neu- und Gebrauchtwagen, Montage von Autos. Steinbachstrasse 17, 3123 Belp.

### Büro Bern

2. April 1981

**W. Grass**, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, Eisenwaren und Beschlagesspezialgeschäft (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1975, S. 1504). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Grass», in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern.

2. April 1981

**Gebr. Grass**, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Peter Grass und Beat Grass, beide von Biel-Benken, in Stettlen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1981 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der Einzelfirma «W. Grass», in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, übernommen hat. Handel mit Beschlägen und Eisenwaren. Turbenweg 11.

2. April 1981

**Werbeagentur Sandmeier AG**, in Bern (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1970, S. 1714). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, zugleich Sekretär, ist Kurt Hofer, von Bettenhausen, in Münchenbuchsee; er führt Einzelunterschrift.

2. April 1981

**BAG-AG Bern**, in Bern, Vermietung von Bestuhlungen usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 498). Neues Geschäftsdomizil: Kochergasse 4, bei Notariatsbüro Gfeller, Flückiger & Danner.

2. April 1981

**Sifrag, Luft- und Klimatechnik Frei AG**, in Bern (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 783). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, ist erteilt worden an Friedrich Beyer, deutscher Staatsangehöriger, in Bern.

2. April 1981

**Leuenberger**, in Muri bei Bern, Betrieb einer Metzgerei (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1965, S. 1941). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. April 1981

**Fritz Blasovitsch, Vita Generalagentur Bern**, in Bern (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1975, S. 1764). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. April 1981

**Treuhand AG des Schweizer Hotelier-Vereins, Zweigniederlassung Bern**, in Bern (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2442), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Peter Stampfli, von Aeschi SO, in Bern, Vizedirektor. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Max Grazi, von Wattenwil, in Thalwil, und Ulrich Jost, von Fahrni, in Mühlethurnen.

2. April 1981

**G. Curti SA Bern**, in Bern, Handel mit Weinen, Spirituosen, alkoholfreien Getränken usw. (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4195). Neues Geschäftsdomizil: Murtenstrasse 85.

2. April 1981

**Lawil Gerüstbau AG**, in Bern (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3462). Werner Keller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Anton Meier, von Hergiswil bei Willisau, in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

2. April 1981

**W. Ramseier**, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Ramseier, von Eggwil, in Englisberg. Handel mit und Montage von Kücheneinrichtungen, Fenstern und Türen. Speichergasse 39.

2. April 1981

**Boutique Femina, Anna Russi**, in Bern (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1657). Am 10. März 1981 hat der Konkursrichter von Bern über die Inhaberin den Konkurs eröffnet.

2. April 1981

**Walter Siegenthaler**, in Bern. Inhaber der Firma ist Walter Siegenthaler, von Langnau im Emmental, in Gwatt, Gemeinde Thun. Vermittlung von Handänderungen an Industrie-, Handels- und Dienstleistungsbetrieben sowie wirtschaftlichen Fusionen und Kooperationen. Eigerstrasse 60.

2. April 1981

**Sunflor AG**, in Bern, Ordnung des Handels mit Blumen usw. (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3954). Kurt Minder, Direktor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Beck, dessen Prokura demnach erloschen ist.

2. April 1981

**Ringeisen & Co.**, in Bern, Schreinerei usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1974, S. 1670). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1980 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Ringeisen & Co. AG», in Bern, übernommen.

2. April 1981

**Ringeisen & Co. AG**, in Bern. Mit Statuten vom 24. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Schreinerei für Planung und Herstellung von Möbeln und Innenausbauarbeiten; Handel mit Möbeln und Einrichtungen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräußern sowie Beteiligungen erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Ringeisen & Co.», in Bern, gemäss Bilanz per 1. Januar 1981 und Sacheinlagevertrag vom 24. Februar 1981, nämlich Aktiven von Fr. 837.862.40 und Passiven von Fr. 376.937.15. Vom Übernahmepreis von Fr. 460.925.25 werden Fr. 100.000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Ringeisen, von Stein AR, in Bern, Präsident, und Peter Ringeisen, von Stein AR, in Bremgarten bei Bern, Delegierter; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Seidenweg 6a.

### Büro Biel

Berichtigung

**Ernst Taraschewski Heizungs AG**, in Biel (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1079). Der einzige Verwaltungsrat Ernst Taraschewski führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. April 1981

**Unilux AG**, in Biel, Verwaltung und kommerzielle, technische und finanzielle Beratung von Unternehmen des Uhrenhandels (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2174). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. März 1981 hat die Gesellschaft aufgrund des Fusionsvertrages vom 5. März 1981 die Fusion mit der «Unilux Holding AG» beschlossen. Danach übernimmt die «Unilux Holding AG» sämtliche Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft «Unilux AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 30. September 1980. Die Aktiengesellschaft «Unilux AG» ist infolgedessen aufgelöst.

2. April 1981

**Unilux Holding AG**, in Biel (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1979, S. 1061). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. März 1981 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 5. 3. 1981 mit der Aktiengesellschaft «Unilux AG», in Biel, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Unilux Holding AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Unilux AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 30. September 1980. Da die Unilux Holding AG sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt, erfährt ihr Aktienkapital keine Änderung.

### Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

2. April 1981

**Hallenbad AG Lenk**, in Lenk (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1150). Berta Jakob und Gottfried Teuscher sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu gewählt wurden: Niklaus Teuscher, von Diemtigen, in Lenk, und Alfred Beetschen, von und in Lenk.

2. April 1981

**Simmentaler-Alpfliehviehzüchtgenossenschaft**, in Boltigen (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1058). Gemäss Beschluss der Genossenschafterversammlung vom 30. September 1980 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

### Büro Frutigen

2. April 1981

**Edwin Stähli**, in Aeschi bei Spiez, Malergeschäft (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1980, S. 2241). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft Stähli Söhne, in Aeschi bei Spiez.

2. April 1981

**Stähli Söhne**, in Aeschi bei Spiez. Werner, Edwin und Samuel Stähli, alle von Hilterringen, in Aeschi bei Spiez, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1981 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Edwin Stähli, in Aeschi bei Spiez, übernommen hat. Malergeschäft, Scheidgasse, 3703 Aeschi.

### Büro Interlaken

2. April 1981

**Sporthotel Caprice AG**, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungskauf und Statuten vom 27. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb des Sporthotels «Caprice», in Wengen. Sie kann sich an Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen. Die Gesellschaft bezweckt ferner den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Erstellung von Bauten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. März 1981 die Liegenschaft Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 4250 zum Übernahmepreis von Fr. 216.000. Hievon werden Fr. 50.000 auf das Grundkapital angerechnet und 50 Aktien durch Barzahlung liberiert. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Graf, als Präsident; Katharina Graf-Kamm, als Vizepräsidentin, beide von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, sowie Christian Graf, von Lauterbrunnen, in Spiez, als Sekretär. Der Präsident, die Vizepräsidentin und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Schonegg, 3823 Wengen.

### Bureau de Moutier

2 avril 1981

**Country La Prévôté S.A.**, à B e l p r a h o n, immeubles (FOSC du 29. 1. 1981, no 22, p. 303). Suivant acte authentique du 30 mars 1981, la société a décidé de transférer son siège à M o u t i e r. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Werner Hänzli, administrateur unique a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Willy Bovin, de et à Moutier, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: Courtine 54.

2 avril 1981

**Dusmei S.A., succursale de Reconvilier, à Reconvilier.** Sous cette raison sociale, la société anonyme Dusmei A.G., à Cham, construction de bâtiments, acquisition et administration de biens-fonds, etc., inscrite sur le registre du commerce de Zoug le 21 septembre 1979 (FOSC du 8. 8. 1980, no 184, p. 2668), a, suivant décision de son conseil d'administration du 11 mars 1981, créé une succursale à Reconvilier. La succursale est engagée par la signature individuelle de Rudolf Balsiger, de Mühlethurnen, à Zurich, nommé directeur de la succursale. Bureau de la succursale: Grand'Rue 30.

### Büro Thun

1. April 1981

**Coiffure R. Zehr**, in Thun. Inhaber der Firma ist René Zehr, von Niederstocken, in Thun. Betrieb eines Coiffeurgeschäftes. Aarestrasse 2.

1. April 1981

**Hirschi, Dähler & Co.**, in Steffisburg, Betrieb eines Architekturbüros, Verkauf von bauchemischen Artikeln und Ausführung von Schaumisolationen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3141). Die Gesellschaft ist seit dem 11. März 1981 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

18. März 1981

**Erwin und Werner Winterberger**, in Oberstocken. Erwin Winterberger, von Schangnau, in Oberstocken, und Werner Winterberger, von Schangnau, in Thun, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1973 begonnen hat. Fabrikation von Unterlagsböden. Kreuzgasse 48.

31. März 1981

**F. Brazzerol-Berthod**, in Weissenburg. Inhaber der Firma ist Franz Brazzerol, von Schmitten, in Weissenburg. Betrieb des Hotels «Alle Post».

31. März 1981

**Fromage C.S.A.**, in Spiez, Herstellung und Vertrieb von Käseprodukten und Kleeheilmittel aller Art (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3055). Hans Heinrich Bosshard, einziger Verwaltungsrat, ist infolge Demission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. November 1980 über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. November 1980 wurde neu als einziger Verwaltungsrat gewählt: Marcel Bouvier, von Fehraltorf ZH, in Dreieich (D); er führt Einzelunterschrift.

1. April 1981

**Erwin Schmid, vormals Walter Mühlheim**, in Oey-Diemigen, Gemeinde Diemtigen (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1961, S. 2750). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. April 1981

**Fritz Eggen**, in Reutigen. Inhaber der Firma ist Fritz Eggen, von Oberwil im Simmental, in Reutigen. Betrieb einer Schlosserei und Apparatebau.

2. April 1981

**Ed. Zühlbin & Cie AG, Zweigniederlassung Spiez**, in Spiez, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3851), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Robert Künli sowie die Prokura von Dr. Harald Siegrist sind erloschen. Karl Schaufelberger ist nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Beat U. Semadeni, von Poschiavo, in Zürich. Peter Rudolf Benz, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gottlieb Künzli, dessen Prokura demnach erloschen ist. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Stöckli, von Winterthur, in Mönchaldorf. Es wohnen nun: Dr. Hans Bachmann, Direktor, in Richterswil; Frédéric Perret, Direktor, in Dornach; Gilbert Bauen, Vizedirektor, in Berikon; Hans Peter Staudenmann, Vizedirektor, in Gossau ZH, und Wilhelm Rudolf, Prokurist, in Allschwil. Der Prokurist Hansjoachim Maas ist nun Bürger von Fällanden.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

2. April 1981

**Werner Zimmermann**, in Kriens, S. Schreiner. Innenausbau usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1973, S. 2532). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Zimmermann Innenausbau AG», in Kriens, erloschen.

2. April 1981

**Zimmermann Innenausbau AG**, in Kriens, Himmelrichstrasse 2a (gemietete Räume), 6010 Kriens (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 30. 3. 1981. Zweck: Betrieb einer Schreinererei mit Innenarchitekturbüro; Herstellung von und Handel mit Möbeln; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 30. März 1981 und Bilanz per 31. Dezember 1980 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Werner Zimmermann», in Kriens, sämtliche Aktiven von Fr. 628 659.64 und sämtliche Passiven von Fr. 285 446.10. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 343 213.54 werden Fr. 170 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 30 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Werner Zimmermann. 1942, von Ennetbürgen, in Kriens; Vizepräsidentin: Madeleine Zimmermann. 1944, von Ennetbürgen, in Kriens, und Mitglied: Ernst Zimmermann. 1948, von und in Kriens; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien: Werner Zimmermann, 1915, von Ennetbürgen und Kriens, in Kriens, und Bruno Hügin, von Oberwil BL, in Kriens.

2. April 1981

**Baugesellschaft Richard Doppmann AG**, in Littau, Uchtern, 6014 Littau (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 31. 3. 1981. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes im Hoch- und Tiefbau; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften bzw. Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 31. März 1981 und Bilanz per 31. Dezember 1980 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Richard Doppmann», in Littau, sämtliche Aktiven von Fr. 226 144.55 und sämtliche Passiven von Fr. 99 920.30. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 126 224.25 werden Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Richard Doppmann, von Malers, in Littau; Mitglied: Ottilia Doppmann, von Malers, in Littau; sie zeichnen einzeln.

2. April 1981

**Calomil AG**, in Hochdorf, Verwertung von Patenten (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 475). Dr. Charles Barrelet, Dr. Maurice Lustenberger und Dr. Hans L. F. Meyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Oskar Böni, neuer Vizepräsident das bisherige Mitglied Kaspar Villiger; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

2. April 1981

**Schweizer Milch-Gesellschaft A.G.**, in Hochdorf (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 475). Dr. Maurice Lustenberger, Dr. Charles Barrelet und Dr. Hans L. F. Meyer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Dr. Maurice Lustenberger als Direktor ist ebenfalls erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Oskar Böni, neuer Vizepräsident das bisherige Mitglied Kaspar Villiger; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Delegierter des VR ist Maurice Lustenberger, von Sursee, in Hochdorf; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Dr. Candid Sigrist, Mitglied, wohnt nun in Hochdorf und Dr. Heinz Stöckli, Direktor, in Hohenrain.

2. April 1981

**Procter & Gamble A.G.**, in Luzern, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3069). William Ray Gurganus ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist John G. Smale, amerikanischer Staatsangehöriger, in Cincinnati, Ohio (USA).

2. April 1981

**Peter Scherer**, in Luzern, Radios, TV (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1971, S. 1409). Die Firma lautet nun: Fernseh-Scherer.

2. April 1981

**Marti AG Luzern, Filiale Meggen**, Zweigniederlassung in Meggen, Bauten (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 756). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Neues Geschäftsdomicil: Hauptstrasse 20, 6045 Meggen.

2. April 1981

**Grastrocknungs-Genossenschaft Oberkirch & Umgebung**, in Oberkirch (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1541). Hans Kaufmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Viktor Hilliger. Neuer Vizepräsident ist Erwin Wandelner, von und in Nottwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglied.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

25. März 1981

**Eufustina S.A.**, in Willerzell, Gemeinde Einsiedeln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Februar 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften sowie die Planung, Beratung und Ausführung von Bauten. Die Gesellschaft kann sich an andern Firmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen, vermitteln und verwerten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 liberriert sind. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Februar 1981 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1980 übernimmt die Gesellschaft von Heinrich Rhyner, in Zürich, Aktiven (nämlich 1 Grundstück «Eithal» für Fr. 4000, 1 Grundstück «Willerzell» für Fr. 86 000 und 2 Autos zu Fr. 500) zum Gesamtpreis von Fr. 91 000 und Passiven (Hypotheken) von Fr. 66 000. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 25 000, wovon Fr. 20 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief oder telegrafisch, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Margarethe Rhyner, von und in Zürich, Präsidentin, und Roland Rhyner, von Zürich, in Pfäfers, Gemeinde Freienbach, Vizepräsident und Geschäftsführer. Domicil: im Wyl.

2. April 1981

**Urs Engel AG**, dipl. Ing. ETH/SIA, Ingenieur- und Vermessungsbüro, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1559). Christa Engel-Förly ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Urs Engel, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift und wohnt nun in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Neues Domicil: Im Acher 6.

2. April 1981

**Spaetmat Immobilien AG**, in Küssnacht am Rigi. Erstellung und Verwaltung von neuzeitlichen Grossraumwohnungen usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1975, S. 2869). Gemäss Verfügung vom 6. Februar 1981 hat das Gerichtspräsidium Küssnacht über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

2. April 1981

**Walter Wild, Unternehmung**, in Siebnen, Gemeinde Wangen, Betrieb einer Bauunternehmung (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1972, S. 1922). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges auf die «Walter Wild AG Bauunternehmung», in Reichenburg, gelöst.

2. April 1981

**Dancing «Bahnhöfli»**, Walter Wild-Rust, in Reichenburg (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1977, S. 3722). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges auf die «Walter Wild AG Restaurationsbetriebe», in Reichenburg, gelöst.

2. April 1981

**Marti AG Luzern, Filiale Brunnen**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1981, S. 912), mit Hauptsitz in Luzern. Die Prokura von Max Keller ist erloschen.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sotteselva

2. April 1981

**Baugenossenschaft «Olymps»**, in Stansstad (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1973, S. 1770). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Fricke (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 998) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöst.

## Zug - Zug - Zugo

1. April 1981

**Capitol Invest AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Täglich sämtlicher Immobilienbesitzer sowie Beteiligungen an Immobilienbesitzern ohne geografische Einschränkungen. Ferner kann die Gesellschaft Finanz-, Anlage-, Treuhand- und damit zusammenhängende Dienstleistungsgeschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Beat Schild, von Brienz BE und Hergiswil NW, in Menzingen. Direktor mit Einzelunterschrift ist Georg Kaez, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D). Domicil: Baarerstrasse 8, c/o Gestinor Services AG, 6300 Zug.

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

1er avril 1981

**Matcofaçade, Jomini, Monico et Lorwich**, à Fribourg, société en nom collectif (FOSC du 9. 1. 1980, no 6, p. 79). La société est dissoute depuis le 16 mars 1981. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

1er avril 1981

**Syndicat des Bouchers de la Ville de Fribourg**, à Fribourg, société coopérative (FOSC du 5. 4. 1977, no 80, p. 1099). Statuts modifiés le 19 février 1981 sur des points non soumis à publication.

2. avril 1981

**Helv-TV S.A.**, à Ecuviens, aérodrome. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1er avril 1981. But: l'acquisition et l'exploitation d'hélicoptères et d'avions équipés pour la production d'émissions de télévision, la production et la gestion de films et reportages télévisés. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Pierre-André Modoux est président et Jean-François Modoux, secrétaire, les deux d'Orsennens, à Marly. Bureau: Marly, route du Château 2, c/o Pierre-André Modoux.

2. avril 1981

**Mediphot Supply and Consultancy AG**, à Fribourg, route des Arsenaux 25. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27 mars 1981. But: faire le commerce de tout genre, exclusivement à l'étranger, notamment de matériel sensible à la lumière avec les instruments et accessoires nécessaires à la production de ce matériel, ainsi que de donner des conseils sur la technologie en rapport avec cette production. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Marcel Frieden, de Seedorf BE, à Marly, est unique administrateur avec signature individuelle.

2. avril 1981

**Mohamed Marzouki**, à Fribourg. Le titulaire est Mohamed Marzouki, de nationalité tunisienne, à Fribourg. Fabrication et vente de produits cosmétiques et de nettoyage de la marque «Bio-Nets». Chemin de la Forêt 20.

2. avril 1981

**Interlight-Rexco S.A.**, à Fribourg, participation, etc. (FOSC du 28. 11. 1980, no 280, p. 3891). Capital porté de fr. 1 500 000 à fr. 3 175 000, par l'émission de 16 750 actions de fr. 100, au porteur, entièrement libéré. Statuts modifiés le 2. avril 1981. Le capital est actuellement de fr. 3 175 000, entièrement libéré; divisé en 31 750 actions de fr. 100 au porteur.

2. avril 1981

**Interesse Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 2. 9. 1980, no 205, p. 2915). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.

## Büro Tafers (Bezirk Sene)

1. April 1981

**Trabamag**, in Dürdingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. März 1981. Zweck: Kauf, Verkauf und Vermietung von Baumaschinen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen an die Aktionäre; durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Franz Kocherhans, von Tutwil, in Worb, Präsident; Heinz Bürki, von Worb, in Münsingen, Vizepräsident, und Richard Bartholdy, von Zetikon, in Bolligen, Sekretär. Die Mitglieder des VR zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Haslerstrasse 17, 3186 Dürdingen.

1. April 1981

**Friberg & Cie.**, in Dürdingen, Kommanditgesellschaft. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. April 1981 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Severin Friberg, von Brigels, in Dürdingen, Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 2000 ist die Schweiz. Gesellschaft für Krishna-Bewusstsein (Association Suisse pour la Conscience de Krishna), in Dürdingen. Zweck: Handel mit Geschenkartikeln. Adresse: im Tal, 3186 Dürdingen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

23. März 1981

**Oswald & Urs Latscha Architekturbüro**, bisher in Balsthal, Kollektivgesellschaft, Architekturbüro. Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1976, S. 2837). Die Gesellschaft hat sich am 1. Januar 1981 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Oswald Latscha ist als Gesellschafter ausgeschieden. Der verbleibende Gesellschafter Urs Latscha ist nun einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditärin und Einzelprokuristin mit einer aus Sondergut stammenden Kommanditsumme von Fr. 1000 ist die Ehefrau Marianne Latscha-Kissling, von Mümliswil-Ramiswil, in Egerkingen. Diese führt Einzelprokura mit dem Recht, Liegenschaften zu veräußern und zu belasten. Die Firma hat den Sitz nach Egerkingen verlegt und gleichzeitig die Firma geändert in: **Urs Latscha Architekturbüro Kommanditgesellschaft**. Geschäftsdomicil: Bülstrasse 603.

23. März 1981

**Oswald & Urs Latscha Architekturbüro, Zweigniederlassung Kestenholz**, in Kestenholz, Architekturbüro. Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2680). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Balsthal. Entsprechend der Umwandlung am Hauptsitz in eine Kommanditgesellschaft lautet die Firma der Zweigniederlassung nun: **Urs Latscha Architekturbüro Kommanditgesellschaft, Zweigniederlassung Kestenholz**. Der Hauptsitz wurde von Balsthal nach Egerkingen verlegt. Der Gesellschafter Oswald Latscha ist ausgeschieden. Die Zweigniederlassung wird neu mit Einzelunterschrift vertreten durch den einzig unbeschränkt haftenden Gesellschafter Urs Latscha-Kissling und die Einzelprokuristin Marianne Latscha-Kissling, von Mümliswil-Ramiswil, in Egerkingen.

23. März 1981

**Oswald & Urs Latscha Architekturbüro, Zweigniederlassung Egerkingen**, in Egerkingen, Architekturbüro. Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1976, S. 2849). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Balsthal. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung im Handelsregister gelöscht.

2. April 1981

**Hans Huber**, in Wolfwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Huber, von Egolzwil, in Wolfwil. Betrieb des Restaurants Frohsinn. Hauptstrasse 68.

## Büro Dornach in Dornach

2. April 1981

**Ziegler A.G.**, Zweigniederlassung in Nuglar. Ausführung von Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1975, S. 1974). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Liestal. Prokura Hans Stettler erloschen.

2. April 1981

**Verein zur Förderung anthroposophischer Art und Kunst**, in Dornach (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1974, S. 1607). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Hans Locher; seine Unterschrift ist erloschen.

## Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

31. März 1981

**«Howeg» Einkaufsgenossenschaft für das Schweizerische Hotel- und Wirtegewerbe**, in Grenchen (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 335). An der Generalversammlung vom 1. Dezember 1980 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderungen.

31. März 1981

**Meco SA Grenchen**, in Grenchen, Uhrenkronen usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1976, S. 2146). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hugo Fuhrer, von Langnau im Emmental, in Grenchen. Kollektivprokura zu zweien erteilt an William Mojon, von Les Hauts-Geneveys, in Grenchen. Die Prokura von Willy Jaquet ist erloschen.

31. März 1981

**Meyer & Co. A.G.**, in Grenchen, Uhrenstifte, Aufzugswellen, Schrauben usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1970, S. 109). Ernst Meyer-Flury ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Der bisherige Präsident Ernst Meyer ist nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet weiterhin einzeln. Die an Willy Jaquet erteilte Prokura wird gelöscht.

31. März 1981

**Eterna A.G. Uhrenfabrik**, in Grenchen (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 114). André Lab wohnt nun in Moutier.

## Büro Kriegstetten in Solothurn

1. April 1981

**Raiffeisenkasse Halten**, in Halten, Genossenschaft (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2819). Martin Imbach, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Gasche-Kipfer, von und in Oekingen, bisher Beisitzer, ist nun Präsident. Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.



1. April 1981

**Bruno Ehrsam**, in Luterbach. Inhaber dieser Firma ist Bruno Ehrsam, von Bannwil, in Luterbach. Spenglerei, sanitäre Anlagen, Kücheneinrichtungen und Blitzschutzanlagen. Poststrasse 14.

1. April 1981

**Striva Biberist, Gilgen Jvan**, in Biberist. Herstellung und Verkauf von Strickwaren (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1979, S. 65). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. April 1981

**Autogewerkschaft Winistorf-Gerlafingen**, in Winistorf (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1977, S. 1912). Hans Wüthrich, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Fritz Henz, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Andreas Eyer, von Riggisberg, in Winistorf, bisher Vizepräsident ist nun Präsident. Walter Winistorfer, von und in Winistorf, bisher Beisitzer ist nun Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

*Büro Ollen-Gösgen in Ollen*

2. April 1981

**Dominique AG**, in Ollen. Bekleidungen (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3976). Statutenänderung: 13. März 1981. Die Firma lautet nun: **Boutique Quadrille AG**.

2. April 1981

**CIT Continvest Treuhand AG**, in Ollen (SHAB Nr. 56 vom 30. 3. 1981, S. 757). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Dieter G. Klein, von Ollen, in Männedorf, und Dr. Emil Manser, von Appenzell, in Schneisingen. Das bisherige Mitglied des VR Jost Bitterli ist nun Präsident desselben; er zeichnet weiterhin einzeln.

2. April 1981

**August Schoch**, in Ollen. Handel mit Farben, Lacken, Pinseln usw. (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3255). Geänderte Geschäftsnatur. Grosshandel mit Farben, Lacken, chemisch-technischen Produkten, Pinseln, Maler- und Industrieritzgeräten, Farbnebelabsauganlagen sowie Werkzeugen.

2. April 1981

**W. Moll**, in Trimbach. Betrieb einer Handelsagentur (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1967, S. 879). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. April 1981

**Bruno Röheli**, in Hägendorf. Gasthof Teufelschlucht (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1954, S. 3247). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

2. April 1981

**André Schärer Architekt**, in Ollen. Bleichmattstrasse 32. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Schärer, von Biberstein, in Ollen. Betrieb eines Architekturbüros sowie Ausführung von Liegenschaftsschätzungen und -expertisen.

2. April 1981

**Rokama-Holding AG**, in Ollen (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 524). Die Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma: **Rokama-Holding AG in Liquidation**, durch das einzige Mitglied der Verwaltung Walter Rosendahl, der als Liquidator einzeln zeichnet; seine Unterschrift als Mitglied der Verwaltung und Direktor ist erloschen. Liquidationsdomizil: Schönenwerd, Belchenstrasse 21, beim Liquidator.

*Büro Thierstein in Breitenbach*

31. März 1981

**Paul Weishaupt**, in Nunningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Weishaupt, von Teufen AR, in Nunningen. Einzelunterschrift wird erteilt an Margrit Weishaupt geborene Meier, von Teufen AR, in Nunningen. Autotransporte von Gütern. Riedweg 15.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

31. März 1981

**Genimag AG in Liq.**, in Basel. Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1980, S. 134). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsterverwaltung Basel-Stadt fehlen.

31. März 1981

**Brodmann Software Systeme AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1980, S. 1456). mit Hauptsitz in Wallisellen. Prokura Beat Lips erloschen.

31. März 1981

**World Transport AG**, in Basel (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3450). Domizil: Oberwilerstrasse 54, bei Treuhand- und Revisionsbureau Peter Frei.

31. März 1981

**Wyser, Radio Television**, in Basel (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2476). Domizil nun: Strassburgerallee 93.

31. März 1981

**Autodata, Louis La Roche**, in Basel, Wasgenring 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Louis La Roche, von und in Basel. Vermittlung von Gebrauchtwagen durch Computer.

31. März 1981

**Synocher-Präparate Apotheker Fritz Zimmermann, Barsbüttel, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Erlenstrasse 15 (Neueintragung). Einzelfirma mit Hauptsitz in Barsbüttel (D). Eintragung im Handelsregister des Amtsgerichts Reinbek (D): 3. 12. 1973. Grosshandel mit und Herstellung von pharmazeutischen Präparaten. Vertretung der Zweigniederlassung. Einzelunterschrift führt: Fritz Zimmermann, deutscher Staatsangehöriger, in Barsbüttel (D). Inhaber. Einzelprokura führt: Esther Nyffeler, von und in Basel.

31. März 1981

**Night-Club-Variété Clara SA**, in Basel (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4214). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ruth Werdenberg, Präsidentin; sie zeichnet nun als Direktorin zu zweien. Einzelunterschrift neu: René Wenger, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun einziger Verwaltungsrat.

31. März 1981

**H.-U. Zwicky & W. Madörin**, in Basel. Generalagentur der «Helvetia». Schwizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, in St. Gallen (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2624). Horst Frei, Prokurist, wohnt nun in Therwil.

31. März 1981

**Royal River Line AG**, in Basel, St. Alban-Graben 8, bei Basilisk Treuhand AG. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 3. 1981. Zweck: Betrieb von Passagierschiffen auf Binnengewässern sowie von Hotels in Europa, ferner Organisation von Reisen, Miete und Vermietung von Ferienwohnungen und Ferienchalets. Die Gesellschaft kann Handel mit Gütern aller Art betreiben. Vertretungen und Agenturen übernehmen, Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Anna Barbara de Zeeuw, von Thun, in Spreitenbach, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Willem Bastiaan de Zeeuw, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel.

31. März 1981

**Crosspack-Konfektionier AG**, in Basel, Klingentalstrasse 87, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. 3. 1981. Zweck: Konfektionieren, Schruppfen, Ausrüsten und Verpacken von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Geiser, von Roggwil BE, in Allschwil, Präsident, und Max K. Leuenberger, von Ursenbach, in Füllinsdorf, Vizepräsident; beide mit Einzelunterschrift zu zweien.

31. März 1981

**Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine CIAL, Strasbourg, Succursale de Bâle**, in Basel, Bankgeschäft (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2235). Aktiengesellschaft, erste schweizerische Zweigniederlassung der Gesellschaft mit Hauptsitz in Strassburg (F). Prokura zu zweien neu: Max Champion, von Hochwald und Secwen, in Arlesheim. Paul Maibach, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Marc Olivier, Prokurist, wohnt nun in Arlesheim.

31. März 1981

**Bellvin AG Basel**, in Basel, Holderstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. 3. 1981. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Manfred A. Wagner, von Basel und Ebnat-Kappel, in Basel, mit Einzelunterschrift.

31. März 1981

**C. H. Boehringer Sohn GmbH**, in Basel, pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3739). Statutenänderung: 27. 3. 1981. Firma nun: **Boehringer Ingelheim (Schweiz) GmbH**. Zweck nun: Import und Export sowie Vertrieb von chemischen Substanzen und pharmazeutischen Spezialitäten aller Art, insbesondere der Boehringer Ingelheim-Gruppe, vorwiegend in der Schweiz. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen.

31. März 1981

**Frau G. Wetzel-Erni**, in Basel. Waren aller Art (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1971, S. 2340). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «E. Wetzel-Erni», in Basel, erloschen.

31. März 1981

**E. Wetzel-Erni**, in Basel, Rosentalstrasse 71, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Wetzel, von Klingnau, in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Gertrud Wetzel, von Klingnau, in Basel. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau G. Wetzel-Erni», in Basel. Handel mit Waren aller Art.

31. März 1981

**Zehringer AG**, in Basel. Automobile usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 725). Domizil nun: Neuhausstrasse 21.

31. März 1981

**Rebada Revisions- und Beratungs-AG**, in Basel (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2499). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Treu, Präsident, und Alfred Treu, Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Marcel Fabbri, von Lausanne, in Oberwil BL.

31. März 1981

**Robert Lachappelle**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2657). Domizil nun: Riehenring 77.

31. März 1981

**Franz Emmenegger**, in Basel, Café (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 216). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. April 1981

**Schweizerischer Bankverein**, in Basel. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 608). Statutenänderung: 31. 3. 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 681 104 200, durch Ausgabe von 1 210 700 Inhaberaktien zu Fr. 100 und 1 241 900 Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 1 926 364 200, voll liberriert; 9 446 700 Inhaberaktien zu Fr. 100 und 9 816 942 Namenaktien zu Fr. 100. Es sind weitere 396 000 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine zu Fr. 100 ausgegeben worden. Demnach bestehen nun 4 356 000 Partizipationsscheine zu Fr. 100.

1. April 1981

**Awik AG**, in Basel, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1980, S. 1415). Statutenänderung: 31. 3. 1981. Firma nun auch in französischer Fassung: **Awik SA**. Maria-Nella Willi, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Baar.

1. April 1981

**Vam AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1977, S. 3134). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 29. 12. 1980. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsterverwaltung Basel-Stadt fehlt.

1. April 1981

**Gourmat AG**, in Riehen, Verkaufsautomaten usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2303). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 23. 1. 1981. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsterverwaltung Basel-Stadt fehlen.

1. April 1981

**Jetro Company AG**, in Basel, Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2224). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Anne Gubser, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Markus Bürgin, von Eptingen, in Binningen.

1. April 1981

**Immobilien-Gesellschaft Hastrag**, in Basel. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1979, S. 712). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Fernando Garzoni, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Otto Hugi, von Wangen bei Olten, in Canobbio. Dr. Hans-Peter Katz, Prokurist, wohnt nun in Küssnacht ZH.

1. April 1981

**Jean Mastero, Rolf Leutenegger jun.**, in Basel (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1976, S. 1332). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

1. April 1981

**Heuberg 24, Marc Stutzer und Co.**, in Basel. Heuberg 24, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 16. 2. 1981. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Markus Stutzer, von Küssnacht am Rigi, in Basel. Kommanditär mit Fr. 125 000: Bernd Gökler, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Sacheinlage: Warenlager gemäss separater Aufstellung vom 16. 2. 1981 zum Preise von Fr. 117 631, welcher Betrag an die Kommanditsumme angerechnet wird. Handel mit Wohnungseinrichtungen und Übernahme von Innenarchitekturarbeiten sowie Einrichtungsberatungen.

1. April 1981

**MPE Multi Products Enterprise AG**, in Basel. Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1980, S. 2840). Domizil nun: Dornacherstrasse 393.

1. April 1981

**Rückversicherungs-Clearing AG**, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2064). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Rolf Frei, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Prokura zu zweien neu: Leopold Flad, von und in Basel. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Christine Schär, deren Prokura erloschen ist. Dr. Mathias Widmer, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

1. April 1981

**Etmal AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 235). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

1. April 1981

**Tivolino AG Basel**, in Basel. Spiel- und Unterhaltungsklokale usw. (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 689). Verwaltungsratsdelegierter mit Einzelunterschrift neu: Dr. Jürg Rordorf, von und in Zürich.

1. April 1981

**Marc Hägeli**, in Basel, Birmannsgasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcus genannt Marc Hägeli, von und in Basel. Buchhaltungen sowie treuhänderische Tätigkeiten.

1. April 1981

**Martiz, Berardinelli & Cie.**, in Basel. Kommanditgesellschaft, Bilderlesten (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 5757). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Luigi Rizzo. Gesellschafterin neu: Antonietta Berardinelli, italienische Staatsangehörige, in Binningen; mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB.

1. April 1981

**Wunderle AG**, in Basel, alkoholfreie Getränke usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1977, S. 3408). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Rolf Truffer, Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Jean-Baptiste Würsdörfer, von Basel, in Freiburg.

1. April 1981

**Rosenmund AG, Zweigniederlassung in Basel**. Apparate- und Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2640), mit Hauptsitz in Liestal. Hans Ulrich Rosenmund, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Vizedirektor zu zweien.

1. April 1981

**Hans Zoppa**, in Basel, Steinhauerbetrieb (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1953, S. 92). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. April 1981

**Dr. Paul Doppler**, in Basel. Immobilien- und Vermögensverwaltung (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1352). Prokura Dr. Wilhelm Rosch erloschen.

1. April 1981

**Ingenieurbüro Bogenschütz + Bösch AG**, in Basel (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4028). Domizil nun: St. Alban-Vorstadt 93.

1. April 1981

**Versicherungskasse des Schweizerischen Eisenbahnerverbandes**, in Basel. Genossenschaft (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 689). Aus Verwaltung ausgeschieden: Mathias Zoppi, Verwalter; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Kobi, von Münchenbuchsee, nun in Basel, nun Verwaltungsratsmitglied (Verwalter).

1. April 1981

**C. L. Wagner Media Scope**, in Basel. Dias usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1976, S. 1992). Domizil nun: Dornacherstrasse 317. Firma nun **Media Scope C. L. Wagner**. Geschäftsnatur nun: Herstellung von Dia- und Tonbildschauen und Multivisionproduktionen für Industrie, Handel und Gewerbe sowie Multimediale Programmen und Publikationen auf diesem Gebiet.

1. April 1981

**Max Gschwend AG**, in Basel. Anlagen und Apparate aus Kunststoff usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2723). Max Gschwend, Verwaltungsratspräsident, und Marie-Louise Gschwend, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Arlesheim.

1. April 1981

**Kohl's Technischer Verlag Erwin Kohl KG, Frankfurt am Main, Filiale Basel**, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1976, S. 3637). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Frankfurt am Main (D). Domizil nun: Lange Gasse 33. Gertrud Stutz, Zeichnungsberechtigte, wohnt nun in Therwil.

1. April 1981

**Adler Bank Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 260). Prokura zu zweien neu: Roland Pümpin, von Basel und Gelterkinden, in Reinach BL.

1. April 1981

**Display-Organisation Edoardo A. Gardelli**, in Basel, Inneneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1978, S. 1932). Einzelprokura neu: Monika Baumgartner, von Oensingen, in Basel.

1. April 1981

**Hastrag**, in Basel. Aktiengesellschaft, Beratung gastronomischer Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 604). Statutenänderung: 31. 3. 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000, durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 600 000, voll liberriert; 1600 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Johanna Martina Wartmann, von St. Gallen und Winterthur, in Basel; René Zürcher, von Rüderswil, in Reinach BL, und Thomas Plattner, von Untervaz, in Arisdorf. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Lothar Ihlow, deutscher Staatsangehöriger, in Reussbühl. Alfred Weber, Helmut Witsch und Wolfgang Burgard, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte zu zweien.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

31. März 1981  
**Schlosserei Kern AG**, in Heiden. Gemäss Statuten vom 31. März 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Schlosserei, insbesondere Bauschlosserei sowie einer mechanischen Werkstätte, Konstruktion, Bau und Verkauf von Maschinen aller Art sowie die Reparatur von und den Handel mit Fahr- und Motorrädern. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans-Jakob Kern, von Gais, in Heiden. Einzelunterschrift wurde erteilt an Jakob Kern, von Gais, in Heiden. Domizil: Kohlplatz, 9410 Heiden.

31. März 1981  
**Trogenbahn**, in Trogen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2536). Rechtsdomizil: Stationsgebäude, 9043 Trogen. Geschäftsdomicil nun: Stationsgebäude, 9042 Speicher. Der Verwaltungsrat Hans-Jörg Egli wohnt nun in Bethlehem, Gemeinde Bern.

31. März 1981  
**Willy Hofstetter-Frey**, in Wolfhalden. Lebensmittel (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 592). Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Trudy Hofstetter-Frey, von Langnau BE, in Wolfhalden. Domizil nun: Dorf 39, 9427 Wolfhalden.

## Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

1. April 1981  
**Tiwico AG**, in Appenzell, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Spielautomaten usw. (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 5). Neu in den Verwaltungsrat als Delegierter mit Einzelunterschrift wird gewählt: Dr. Jürg Rordorf, von und in Zürich.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

1. April 1981  
**Jörg Zink Immobilien AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. April 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken sowie Finanzierung von Immobiliengeschäften. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung das Grundstück Nr. 3124, Grundbuch St. Gallen, zum Preise von Fr. 890 000, sowie das Grundstück Nr. 45, Grundbuch St. Gallen, zum Preise von Fr. 275 000, zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jörg Zink, Präsident, mit Einzelunterschrift; Marlene Zink-Kellenberger, beide von Betwiesen, Gemeinde Lommis, in St. Gallen, und Fritz Prugger, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen; letztere beiden ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Schorenstrasse 2, 9000 St. Gallen.

1. April 1981  
**Aktiengesellschaft für Innenausbau Diepoldsau**, in Diepoldsau (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3739). An der Generalversammlung vom 1. April 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **R. & D Aktiengesellschaft für Innenausbau Diepoldsau** und der Zweck: Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, spezialisiert auf den Innenausbau. Damit verbunden sind Innenarchitektur sowie Beratung und Handel mit Möbeln und Einrichtungsgegenständen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern.

1. April 1981  
**Bauhändels AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2624). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirks St. Gallen vom 16. Januar 1981 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet und gemäss Verfügung vom 24. Februar 1981 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Nachdem keine Geschäftstätigkeit mehr ausgetübt wird, wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

1. April 1981  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Rapperswil (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3220). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Josef Fässler, von Appenzell; Peter Jungo, von Freiburg; und Bernhard Sutter, von Jonschwil, alle drei in Jona.

1. April 1981  
**Gebäude Hug AG, Bronschhofen**, in Bronschhofen, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 991). Josef Hug, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bronschhofen.

1. April 1981  
**Ulrich Hartmann AG Ebnat-Kappel**, in Ebnat-Kappel, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1976, S. 77). Einzelunterschrift wurde erteilt an Ulrich Hartmann-Rutschmann, von und in Ebnat-Kappel.

1. April 1981  
**Schweizer Verband der Raiffeisenkassen**, in St. Gallen. Genossenschaft (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3143). Thomas Scherer wurde zum Vizedirektor ernannt; er sowie Heinz Hedinger, letzterer nun in St. Gallen, führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Kurt Stadelmann, von Egnach; August Noser, von Oberurnen, beide in St. Gallen, und Max Anderegg, von Wattwil, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil.

1. April 1981  
**Staub**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Walier Staub, von Menzingen, in St. Gallen. Einzelprokura ist erteilt an Irene Truttman, von Bauen, in St. Gallen. Innenausbau; Umbauten; Schreinerarbeiten. Heiligkruzstrasse 27, 9009 St. Gallen.

1. April 1981  
**P. Eigenmann**, in Rossrüti, Gemeinde Bronschhofen. Inhaber der Firma ist Peter Eigenmann, von Waldkirch, in Bronschhofen. Schlosserei. Metallbau. Oberdorfstrasse 13, 9512 Rossrüti.

1. April 1981  
**S. Paul, Gärtnerel**, in Bronschhofen. Inhaber der Firma ist Samuel Paul, von Oberwil bei Büren, in Bronschhofen. Gärtnerel. Trungen, 9552 Bronschhofen.

1. April 1981  
**J. Zellweger**, in Berneck. Handlungsmühle (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1942, S. 2756). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Johann Zellweger Weissmühle», in Berneck.

1. April 1981  
**Johann Zellweger Weissmühle**, in Berneck. Inhaber der Firma ist Johann Zellweger, von Au SG, in Berneck. Handlungsmühle. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «J. Zellweger», in Berneck. Weissmühle, 9442 Berneck.

1. April 1981  
**Musikhaus Alfred Seeger**, in St. Gallen (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1972, S. 1786). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. April 1981  
**Ernst Pelosi Restaurant Tabor**, in Pfäfers (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1979, S. 577). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

1. April 1981  
**Hemden-May, Hildegard Maiefisch**, in St. Gallen (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1972, S. 1287). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. April 1981  
**Buchdruckerei Otschweiz AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2304). An der Generalversammlung vom 31. März 1981 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: «**Otschweiz Druck + Verlag AG** und der Zweck: Führung eines Druckereibetriebes sowie Herausgabe der Zeitung «Die Otschweiz» und weiterer Zeitungen. Sie kann Verlagsgeschäfte tätigen und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das bisherige Grundkapital von Fr. 125 000 wurde auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 350 neuen Namenaktien zu nom. Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgane sind nun: «Die Otschweiz» und das SHAB. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Graubünden - Grisons - Grigions

1. April 1981  
**Hans Zehnder AG**, in Maienfeld. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 31. März 1981. Zweck: Ausführung und Projektierung von Sanitär-Heizungsanlagen, Bodenleitungen, Blitzschutzanlagen, Flachdächern. Betrieb einer Spenglerei. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der eingetragenen Einzelfirma «Hans Zehnder», in Maienfeld, Spenglerei, einen Teil der Materialvorräte, Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungen und Fahrzeuge zum Höchstpreis von Fr. 100 000 zu übernehmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Albert Casutt-Kuoni, von St. Martin (Lugnez), in Zizers, Präsident mit Einzelunterschrift; Barbara Casutt-Kuoni, von St. Martin (Lugnez), in Zizers, und Hans Zehnder, von Neuheim ZG, in Maienfeld; letztere zwei Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Postplatz, 7304 Maienfeld.

1. April 1981  
**Architekturbüro Doppler & Lüthi AG**, in Samedan. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 14. 3. 1981. Zweck: Planung und Projektierung von Hoch- und Tiefbauten aller Art, Ausführung von Bauleitungen, Beteiligung an anderen Unternehmen der Baubranche, Verwaltung von Liegenschaften. Erwerb und Verkauf von Grundstücken und anderer Immobilien. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20 000 (40%) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Rolf Franz Doppler, von Metzleren, in Küsnacht ZH, Präsident, und Charles Martin Lüthi, von Oekingen, in Bever; sie zeichnen beide kollektiv zu zweien. Domizil: Chesa Suot Larschs, 7503 Samedan.

1. avril 1981  
**Westray Immobilien- und Finanzgesellschaft A.G. (Westray Société Immobilière et Financière S.A.)**, in Davos (FUSC del 6. 3. 1981, n. 53, p. 718). Pier Giovanni Keller, presidente, dimissionario, è uscito; la sua firma è estinta. Etoreo Abeltino, membro, con firma singola, è ora amministratore unico con firma singola.

1. April 1981  
**A. Platz**, in Schmitteben, Innerdorf, Handel mit Landmaschinen und Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1972, S. 905). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. April 1981  
**Raiffeisenkasse Jenins**, in Jenins, Genossenschaft (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1978, S. 2193). Die Unterschrift von Jakob Staub, Verwalter, ist erloschen. Neue Verwalterin: Helene Berger-Hostettler, von Maladers, in Jenins, Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalterin zeichnen kollektiv zu zweien.

1. April 1981  
**Marlyse Mattmann**, in Chur. Inhaberin: Marlyse Mattmann, von Hohenrain LU, in Chur. Betrieb des Restaurants Grischuna, Engadinstrasse 2, 7000 Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung  
**Schlachthausgenossenschaft Aarau**, in Aarau (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1981, S. 1100). Robert Spiegler, Vorstandspräsident, wohnt richtig in Buchs AG.

31. März 1981  
**A. Breuninger**, in Aarau. Theaterverlag (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1976, S. 2898). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. März 1981  
**A. Breuninger Inhaber Erich Spring**, in Aarau. Kronengasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erich Spring, von Reutigen, in Brugg. Theaterverlag.

31. März 1981  
**Carduro-Hartmetall AG**, in Aarau (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1975, S. 254). Es wohnen nun: Dr. Marcel Villat, Verwaltungsratspräsident, in Erlinsbach, und Werner Lange, Verwaltungsratsvizepräsident, in Siegen (D). Prokura Werner Känel erloschen.

31. März 1981  
**Apotheke Mutschellen Jörg Joos**, in Berikon. Bellikerstrasse 9a, Mutschellen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jörg Joos, von Avers, in Baden. Apotheke.

31. März 1981  
**Commelex AG, Baden**, in Baden. Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1979, S. 2596). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Christian Kauer, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Alois Meier, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. René Meier, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

31. März 1981  
**Robo-Mat AG**, bisher in Döttingen. Handlungsmühle usw. (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1977, S. 1102). Statutenänderung: 20. 3. 1981. Sitz nun: Böttstein, Industriestrasse 656, Kleindöttingen.

31. März 1981  
**Oskar Brenner**, in Magden. Gasthaus Sonne (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1978, S. 3180). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

31. März 1981  
**Binella Cosmetics AG**, in Spreitenbach (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1979, S. 3351). Prokura Hans Rudolf Ehrensperger erloschen.

31. März 1981  
**I.L.E.E. AG Industrial Laser and Electronic Engineering**, in Widen (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2529). Statutenänderung: 18. 2. 1981. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Karl Leutwyler, von Reinach AG, in Zürich. Peter Gerber, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident ein.

31. März 1981  
**Faltex-Handels AG**, bisher in Stansstad (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 4000). Statutenänderung: 23. 3. 1981. Sitz nun: Wohlen, Nordstrasse 1. Datum der ursprünglichen Statuten: 22. 6. 1973. Zweck: internationales Handelsunternehmen, insbesondere Handel mit grafischen und Büromaschinen. Grundkapital: Fr. 200 000, mit Fr. 100 000 liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an (bisher): Franz Fischer, von Merenschwand, in Widen, Präsident; Robert Barrer, von Wolfwil, in Muri AG, Direktor, und Karl Fischer, von Merenschwand, in Wohlen AG; alle mit Einzelunterschrift, sowie Peter Schröder, von Thalwil, in Stansstad, und Alois Tanner, von Hergiswil bei Willisau, in Fahrwangen; beide ohne Unterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift (bisher): Hans Jörg Wassmer, von Zürich und Hegglingen, in Stetten AG.

31. März 1981  
**Silenta AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Steinhülsstrasse 8. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 26. 3. 1981. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Schiessanlagen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Silenta-Apparate und Zubehör sowie Sonnenblenden, gemäss Vertrag vom 26. 3. 1981. zum Preise von Fr. 41 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Carl Nauer, von Uetikon, in Egg, Präsident, und Marcel Schwegler, von Hochdorf, in Merenschwand; beide mit Unterschrift zu zweien.

31. März 1981  
**H. R. Kieser, dipl. Innenarchitekt**, mit Hauptsitz in Baden (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1971, S. 106) und **Zweigniederlassung in Lenzburg** (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1978, S. 2487). Prokura Herbert Zanke erloschen.

31. März 1981  
**Adolf Siegenthaler, Holzimport AG**, in Menziken (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1972, S. 3156). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Adolf Siegenthaler-Merz, infolge Todes: Unterschrift erloschen. Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 40.

31. März 1981  
**Siegenthaler Tankrevisionen AG**, in Menziken (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1975, S. 3280). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 40.

31. März 1981  
**Adolf Siegenthaler jun.**, in Menziken. Liegenschaften und Grundstücke (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1963, S. 78). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 40.

31. März 1981  
**Neugummierungen AG Schafisheim**, in Schafisheim (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1979, S. 1832). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Hermann Zurbrügg, bisher Geschäftsführer; Prokura erloschen. Roland Campiotti, nun in Triesen (FL), bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter zu zweien.

31. März 1981  
**Emil Frey AG, Safenwil**, in Safenwil. Fahrzeuge usw. (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1336). Kurt Klaus, bisher Direktor, zeichnet nun als Generaldirektor zu zweien. Wilhelm Karrer, nun in Oberwil AG, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Franz Bischof, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Unterschrift Josef Eichenberger, Vizedirektor, und Prokura Anton Eglin erloschen.

31. März 1981  
**Promot Aktiengesellschaft für Motoren & technische Artikel**, in Safenwil (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3009). Generaldirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Kurt Bay, von Aarau, Suhr und Münchenstein, in Aarau. Wilhelm Karrer, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Franz Bischof, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

31. März 1981  
**Wullschlegler & Rüetschi AG**, in Aarau. sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1978, S. 1226). Statutenänderung: 18. 12. 1980. Firma nun: **Wullschlegler & Rüetschi Immobilien AG**. Zweck nun: Verwaltung von Liegenschaften. An- und Verkauf sowie Überbauung von Grundstücken. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jakob Rüetschi, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Eugen Wullschlegler, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied ein. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Edwin Rüeegg, von Bauma, in Binningen. Prokuren Heinz Rüetschi und Jörg Styrner erloschen.

31. März 1981  
**Wullschlegler & Rüetschi AG**, in Aarau. Launzenvorstadt 39, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 18. 12. 1980. Zweck: Erstellung von sanitären Installationen und Heizungsanlagen. Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten und Baumaterialien für das sanitäre Installationsgewerbe. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Warenvorräte, angefangene Arbeiten, Werkzeuge, Geräte und Autos zum Höchstpreise von Fr. 500 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Marcel Baumann, von Mosenang, in Urdorf, Präsident, und Werner Rüber, von Zürich und Mühlu, in Aarau, Delegierter; beide mit Einzelunterschrift, sowie Margot Rüber, von Zürich und Mühlu, in Aarau, mit Unterschrift zu zweien. Ferner führt Prokura zu zweien: Jörg Styrner, von Unterentfelden, in Aarau.



1. April 1981

**Medidata AG**, in E n d i n g e n, Rechenzentrum usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2769). Statutenänderung: 21. 3. 1981. Firma nun: **Udæ Seives AG**.

1. April 1981

**Dr. Toni Scherweg AG**, in L e n z b u r g, Steinbrüchliweg 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 18. 3. 1981. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros sowie Übernahme von Bauvorhaben als Generalunternehmer. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktien von Fr. 139 291,45 und Passiven von Fr. 28 271,30 des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes von Dr. Anton Scherweg, in Lenzburg, gemäss Bilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 111 020,15, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Sachübernahme: Grundstück Grundbuch Lenzburg Nr. 2813, gemäss Vertrag vom 20. 2. 1981, zum Preise von Fr. 85 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Anton Scherweg, von Schmittlen FR und Bödingen, in Eggliswil, mit Einzelunterschrift.

1. April 1981

**Lufttechnik und Metallbau AG**, in R e m i g e n (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 3000). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Norbert O. Grohmann und Jacques F. Trevillyan; Unterschriften erloschen.

1. April 1981

**Hotel Leon d'Oro D'Alessio & Co.**, in A a r a u, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1979, S. 1905). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

1. April 1981

**Willy Graber, Centralgarage AG**, in A a r a u (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1972, S. 963). Auflösung durch Generalversammlung vom 30. 3. 1981. Firma nun: **Willy Graber, Centralgarage AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift: Willy Graber, dessen Unterschrift als einziger Verwaltungsrat erloschen ist. Liquidationsdomizil: bei Allgemeine Treuhand AG, Kasinostrasse 29, 5000 Aarau.

1. April 1981

**E. Haschek**, in S e o n, Gasthof Sternen (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2149). Firma infolge Geschäftsbüroübergang erloschen.

1. April 1981

**Atlas Personal, Max Dinkel**, in W e t t i n g e n, Personalvermittlung und Kaderselektion (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 821). Firma nun: **Atlas Personal Wettlingen Max Dinkel**. Geschäftsnatur nun: Personalberatung und Personalleasing.

1. April 1981

**Robert Maeder AG**, in B e r g d i e t i k o n, Weine und Spirituosen (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1979, S. 205). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Coray.

1. April 1981

**Maratex AG**, bisher in Z u g (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2899). Statutenänderung: 30. 3. 1981. Sitz nun: Brugg, Stapferstrasse 26, bei Paul Rauber. Datum der ursprünglichen Statuten: 15. 11. 1978. Zweck: Handel mit und Verarbeitung von Textilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Aus VR ausgeschieden: Dr. Max König; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Adolf Keller, von Hottwil, in Widen.

1. April 1981

**Rehko Handels AG**, in M e l l i n g e n, Gartenbaugeräte (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1981, S. 702). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Elmar Hertkorn, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Walter Hollenweger, von Oberrohrdorf, in Wohlen AG.

1. April 1981

**Frei und Studer AG**, Zweigniederlassung in O f t r i n g e n, Bauingenieurbüro (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 406). mit Hauptsitz in Zofingen. Geschäftsadresse der Zweigniederlassung neu: Bündenstrasse 8, Post Zofingen.

1. April 1981

**Robotec AG**, in S p r e i t e n b a c h, chemische Bautenschutzmittel (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1978, S. 3144). Ernst Stähli, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Doris Rütishauser, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin einzeln.

1. April 1981

**Suter Papeterie AG**, in S p r e i t e n b a c h (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 129). Ernst Nater, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Bubikon.

1. April 1981

**Genossenschaft Migros Aargau/Solothurn, Suhr**, in S u h r (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 460). Stellvertreter Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Jörg Schmid, von Flawil, in Widen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Karl Alfred Pfenniger, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Otto Heinrich Werli, von Aarau und Zuzikon, in Aarau.

1. April 1981

**CD Car Data AG**, in W i n d i s c h, Im Zelgli 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 17. 3. 1981. Zweck: EDV-Beratung, insbesondere für die Automobilbranche; Entwicklung, Kauf und Verkauf von Computer-Software sowie Handel mit EDV-Hardware. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Peter Stüber, von Zürich, in Zollikon; Präsident: Bruno Gloor, von Seon, in Unterbözingen. Delegierter, und Hans Meier, von Uster, in Kilchberg ZH; alle mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Istvan Széll, von Basel, in Utlikon.

1. April 1981

**Sanus AG**, in S p r e i t e n b a c h, Spielgeräte, Gartenschwimmbäder usw. (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 960). Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Ernst Schneider, von Zell ZH, in Spreitenbach.

1. April 1981

**Sommerhalder-Rickli AG**, in M u r g e n t h a l, Rank 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 30. 3. 1981. Zweck: Betrieb einer Garage, Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten für leichte Nutzfahrzeuge und Personenzüge. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 70 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Sommerhalder, Präsident, und Nelly Sommerhalder, Vizepräsidentin und Sekretärin, beide von Burg AG, in Murgenthal, mit Einzelunterschrift.

1. April 1981

**B. Rügger**, in O f t r i n g e n, Zürichstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernhard Rügger, von Rothrist, in Oftringen. Glas- und Gebäudereinigungen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

31 marzo 1981

**Partito Radicale**, in G i u b i a s c o. Sotto questo nome è stata costituita un'associazione. Scopo: trattare problemi culturali, segnatamente di carattere politico-economico e sociale con particolare riferimento alla realtà della Svizzera italiana, di favorire lo studio scientifico dei problemi, di preparare e formare in questo ordine di idee i quadri nella politica della Svizzera italiana. Data degli statuti: 21 marzo 1981. I mezzi dell'associazione sono forniti dai contributi dei soci con esclusione di una responsabilità personale di questi ultimi. Gli organi dell'associazione sono: l'assemblea generale dei soci, il comitato di almeno 3 membri e i revisori. L'associazione è vincolata dalla firma individuale del segretario-cassiere Stelvio Stevenoni, da San Vittore in Ascona. Recapito: c/o Stelvio Stevenoni, piazza Grande 23.

31 marzo 1981

**Impresa generale Antonini & Ghidossi S.A.**, in B e l l i n z o n a, costruzioni edili, ecc. (FUSC del 7. 6. 1978, n. 130, p. 1797). Eraldo Ghidossi, dimissionario, non è più vice-presidente e la sua firma è estinta. Renato Antonini, già presidente, è ora amministratore unico e direttore con firma individuale come finora.

31 marzo 1981

**Promedi S.A. in liquidazione**, in G i u b i a s c o, vendita materiali edili, ecc. (FUSC del 19. 12. 1980, n. 298, p. 4118). Questa società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

31 marzo 1981

**Paolo Frasca**, in B e l l i n z o n a. Titolare della ditta è Paolo Frasca, cittadino italiano in Giubiasco. Esercizio ristorante-bar all'insegna «Ristorante Penalty-Bar». Recapito: via Darò 6.

Ufficio di Faido

1° aprile 1981

**Fratelli Gut S.A.**, in P i o t t a, comune di Quinto. Con statuto del 27 marzo 1981 è stata costituita una società anonima avente per scopo l'esecuzione di lavori di falegnameria, vetreria, carpenteria, la lavorazione meccanica del legno in generale. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberate nella misura del 40% (fr. 20 000). Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri: Riccardo Gut, 1954, da Mauensee in Airole, presidente, e Franz Gut, 1959, da Mauensee in Airole, vice-presidente; ambedue con firma individuale. Recapito: uffici propri, 6776 Piotta.

Ufficio di Mendrisio

31 marzo 1981

**Assotex di Gasser Daisy**, in M e n d r i s i o, importazione, diffusione, fabbricazione, rappresentanza, compra, vendita, commercio di tessili, ecc. (FUSC del 24. 11. 1978, n. 276, p. 3646), ditta individuale. La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

31 marzo 1981

**Società Anonima F.lli Valsangiaco fu Vittore**, in C h i a s s o, l'acquisto, l'importazione, l'esportazione, la vendita e il commercio di vini, ecc. (FUSC del 4. 2. 1974, n. 28, p. 330). Fattoria: Vermate, 6832 Pedrinac.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

27 mars 1981

**Seroc S.A.**, à R o c h e, nouvelle société anonyme. Statuts du 25 mars 1981. But: achat, vente, entretien et réparation de tous produits et matériaux servant à l'équipement des routes, des entreprises ou de l'industrie. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées. Reprise de biens: véhicules, outillage, stock, travaux en cours et clientèle du département «Giassiers de sécurité» de la société Kalesta S.A., à Roche, pour le prix maximum de fr. 620 000, y compris clientèle pour fr. 72 000. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Michel Oguey, d'Ormont-Dessous, de Chavannes, président; Nicole Cosandey, de Sassel, à Glion, membre; les deux avec signature collective à deux. Publications: FOSC.

Bureau d'Echallens

1er avril 1981

**P. Gutierrez**, à E t a g n i è r e s, chauffage et sanitaire (FOSC du 20. 5. 1977, p. 1653). Par suite de transfert du siège de la maison à P e n t h a z (FOSC du 26. 3. 1981, p. 947), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Echallens.

Bureau de Lausanne

31 mars 1981

**Realini, Bader et associés, ingénieurs conseils S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 4. 3. 1980, p. 727). Roger Goumaz et Roger Pislser ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Claude Jourdan, de Mézières VD, à Pully, et Etienne Plumetaz, de Payerne, à Lausanne.

31 mars 1981

**Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Lausanne** (FOSC du 18. 11. 1980, p. 3774), avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Karl Janjori, de Patzen-Fardün GR, à Männedorf, et Robert Favarger, de et à Genève.

31 mars 1981

**S.I. Villa Lydiana S.A.**, à L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 8. 1. 1981, p. 59). Nouvelle adresse: chemin de Craivavers 26. Seul administrateur avec signature individuelle: Or Rosenzweig, d'Yverdon, à Lausanne.

31 mars 1981

**Avis Location de Voitures S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 31. 7. 1980, p. 2570), avec siège principal à Opfikon. La procuration de Michel Weissen est éteinte. Le sous-directeur Carlo Calderari est nommé administrateur et directeur; il continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Werner A. Rechsteiner, de et à Zurich.

31 mars 1981

**Coditec Constructions et Directions Techniques S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 1. 11. 1972, p. 2832). Nouvelle adresse: chemin Aimé-Sieglein 1. La société est également engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Eugène Dénéreaz, de Chexbres, à Lausanne.

31 mars 1981

**R. Rütli**, à L a u s a n n e, boucherie-charcuterie (FOSC du 5. 11. 1956, p. 2784). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1er avril 1981

**S.I. Jolimont-Soleil**, à L a u s a n n e, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 27. 3. 1981, p. 961). Daniel Masson n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Rey, de Forel (Lavaux), à Lausanne.

1er avril 1981

**M. Michaud**, à L a u s a n n e, boucherie-charcuterie (FOSC du 28. 4. 1953, p. 1027). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1er avril 1981

**Crédit Foncier Vaudois**, à L a u s a n n e (FOSC du 20. 1. 1981, p. 195). La procuration de Paul Blanc est éteinte. La société est également engagée par la procuration collective à deux de Jean-François Stegmann, de et à Lausanne.

1er avril 1981

**«Vaudoise-Assurances, Société d'assurance mutuelle**, à L a u s a n n e, société coopérative (FOSC du 9. 3. 1981, p. 743)  
**«Vaudoise-Assurances, Compagnie d'assurances sur la vie**, à L a u s a n n e, société anonyme (FOSC du 9. 3. 1981, p. 743)

La signature de Bernard Viret est radiée.

1er avril 1981

**Pontania S.A.**, à L a u s a n n e, mandats d'administration et de gestion (FOSC du 18. 6. 1975, p. 1684). Statuts modifiés le 30 mars 1981. Nouveau but: administration, gestion, surveillance et contrôle de comptabilités, conseils en matière économique, financière et fiscale, administration et gestion de participations à des entreprises, opérations immobilières, fabrication et commerce de produits industriels, notamment alimentaires ou entrant dans la composition de produits alimentaires.

Bureau de Moudon

1er avril 1981

**Syndicat pour l'élevage de la race brune de Moudon et environs**, à N e y r u z - s u r - M o u d o n, société coopérative (FOSC du 5. 5. 1955, p. 1197). Le président Samuel Chevalley et le secrétaire-caissier Samuel Jaquier ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Ils sont remplacés comme suit: président: Francis Bovet (jusqu'ici vice-président); vice-président: Christian Hauser, de Founex, à Oron-le-Châtel (nouveau), et secrétaire-caissier: Raymond Auberson, d'Essertines-sur-Yverdon, à Sottens (nouveau). Signature collective à deux du président, du vice-président et de secrétaire-caissier.

1er avril 1981

**Izoval S.A.**, à L u c e n s, produits biologiques, pharmaceutiques-vétérinaires (FOSC du 28. 11. 1978, p. 3676). L'administrateur Adolf Josef a démissionné; sa signature et celle du directeur Jean Petitpierre sont radiées. Nouveau directeur avec signature collective à deux avec un administrateur: Rémy Monnier, de Dombresson, à Crissier.

Bureau de Rolle

27 mars 1981

**A. Deppeler**, à R o l l e, fabrication et vente d'instruments dentaires (FOSC du 15. 9. 1977, p. 3001). Raison radiée par suite d'apport des actifs et passifs, selon bilan 31. 12. 1980, à la société anonyme «Arnold Deppeler S.A.», à Rolle, ci-après inscrite.

27 mars 1981

**Arnold Deppeler S.A.**, à R o l l e, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 27 mars 1981. But: fabrication et commerce de fournitures dentaires. Capital social: fr. 100 000, divisé en 1000 actions de fr. 100 nominatives, entièrement libérées. Apports: actifs de fr. 373 474,46 et passifs de fr. 130 935,85, de la raison individuelle «A. Deppeler», à Rolle, ci-dessus radiée, soit un actif net de fr. 242 538,61 accepté pour ce prix dont fr. 99 800, imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «A. Deppeler», dès le 1. 1. 1981. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Arnold Deppeler, de Tegerfelden AG, à Rolle, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Petites-Buttes 4.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

1er avril 1981

**Ewald Peter**, aux Bioux, commune de L' A b b a y e, cycles et motos, atelier mécanique (FOSC du 14. 10. 1980, p. 3355). La maison ajoutée à son but: installations et réparation chauffages centraux.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

1er avril 1981

**Monnet et Cie**, à C h a m p é r y, Nouvelle société en nom collectif commençant le 1. 4. 1981. Associés: Gérard Monnet, d'Isérables, et Nadine Jacquier, de Salvan, les deux à Champéry. Entreprise générale de construction.

1er avril 1981

**Gillioz et Dalmatti**, à S a x o n, entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC du 10. 6. 1968, p. 1232). L'associé Pierre Dalmatti s'est retiré de la société. Y est entré comme associé Edouard Lattion, de et à Saxon. Nouvelle raison sociale: **Gillioz et Lattion**. Signatures collectives des deux associés Urbain Gillioz et Edouard Lattion.

1er avril 1981

**Meubles Tieri**, à M a r t i g n y (FOSC du 31. 10. 1980, p. 3561). Nouvelle adresse: avenue du Lénan 35. Signature individuelle est conférée à Annelise Contard, de Salvan, à Martigny.

1er avril 1981

**Madame Goy**, à M a r t i g n y, commerce de meubles de style et d'objets d'art (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1385). Radiation par suite de cessation de commerce.

1er avril 1981

**Société de financement Monthey SA**, à M o n t h e y (FOSC du 4. 11. 1971, p. 2683). Radiation d'office après transfert du siège social à G e n è v e (FOSC du 9. 10. 1973, p. 2724).

## Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

## Bureau de Boudry

1er avril 1981

**Paul Borioli**, à Bevaix, entreprise de charpente, scierie et constructions en bois (FOSC du 15. 10. 1971, n. 2512). La raison sociale est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif à la société anonyme Paul Borioli S.A., à Bevaix, inscrite le 27 mars 1981.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

31 mars 1981

**Cycles Ferraroli**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 29. 8. 1978, n. 201, p. 2697). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Cycles Ferraroli et Cie», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

31 mars 1981

**Cycles Ferraroli et Cie**, à La Chaux-de-Fonds. Fiorenzo et Alessandro Ferraroli, tous deux d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 5 janvier 1981 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Cycles Ferraroli», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Construction et vente de cycles. Rue du Parc 17.

31 mars 1981

**Nepro S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de produits électroniques (FOSC du 5. 2. 1981, n. 28, p. 378). Procuration collective à deux est conférée à Elisabeth Nager, de Realp, à La Chaux-de-Fonds.

31 mars 1981

**Banque Nationale Suisse**, succursale (agence) de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 10. 2. 1981, n. 32, p. 432). Société anonyme avec siège principal à Berne. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Valentin Zumwald, de Guin, à Berne, caissier principal et vice-directeur. La signature de Rudolf Aebersold, caissier principal, décédé, est radiée.

## Bureau de Neuchâtel

31 mars 1981

**Perspectives S.A.**, à Neuchâtel, achat, vente, gérance de valeurs mobilières ou immobilières, etc. (FOSC du 4. 12. 1979, n. 284, p. 3814). Nouvelle adresse: rue St-Honoré 9, c/o Schild SA.

## Genève – Genève – Genève

## Rectifications

**Acl Commodity Services SA**, à Genève (FOSC du 8. 4. 1981, p. 1102). L'administrateur Hans-Rudolf Fenner est originaire de Küssnacht ZH (et non Küssnacht am Rigi).

**Jantzen SA**, à Genève (FOSC du 8. 4. 1981, p. 1102). Didier Tornare, vice-président du conseil d'administration, est domicilié à Meinier.

31 mars 1981

**Beretta Sport**, à Lancy, importation et commerce d'articles de sport (FOSC du 6. 10. 1978, p. 3082). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 mars 1981

**J. Eskenazi**, à Chêne-Bougeries (FOSC du 20. 1. 1981, p. 196). Nouvelle raison de commerce: **Jies, J. Eskenazi**. Objet actuel: importation, commerce et représentation d'accessoires pour véhicules automobiles et d'articles de diverse nature.

31 mars 1981

**G. Grobety & fils**, à Genève, tapissiers-décorateurs, etc., société en nom collectif (FOSC du 5. 1. 1971, p. 17). L'associé Georges-Lucien Grobety est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé André Grobety reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Grobety fils**, à Genève.

31 mars 1981

**Carlos Martinez**, à Genève, café-restaurant (FOSC du 20. 3. 1981, p. 878). La radiation a été opérée par erreur; l'exploitation continue. Par conséquent, la radiation est annulée et l'inscription est rétablie.

31 mars 1981

**Louis Perdrizat**, à Carouge, rue Ancienne 42. Chef de la maison: Louis Perdrizat, d'Onnens VD, à Lancy. Café-brasserie à l'enseigne «Café de l'Aigle».

31 mars 1981

**René-Paul Vallotton**, à Genève, bureau d'assurances, etc. (FOSC du 28. 4. 1975, p. 1123). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 mars 1981

**G. Telley**, à Genève, rue du Marché 8. Chef de la maison: Georges Telley, de Middel, à Genève. Bar à l'enseigne «Prater».

31 mars 1981

**Hélène Duret**, à Genève, rond-point de la Jonction 6. Chef de la maison: Hélène Duret, de France, à Minzier (F). Salon de coiffure pour dames à l'enseigne «Salon Hélène».

31 mars 1981

**Etablissement Radiotechnique J.-M. Keck**, à Genève (FOSC du 3. 9. 1980, p. 2928). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 mars 1981

**Alphée SA**, à Genève, participations (FOSC du 28. 8. 1980, p. 2873). Nouvelle adresse: chemin de Vincy 2, chez Elsa Gautier. Michel Demaurex n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Elsa Gautier, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

31 mars 1981

**Cyberconsult SA**, à Genève (FOSC du 25. 6. 1979, p. 2036). But modifié: gestion de valeurs; commerce de biens; étude de marchés; participations; exploitation de systèmes dans le domaine de la cybernétique; recherche, développement et consultation en matière de logistique, notamment pour le compte de divers pays et gouvernements. Statuts modifiés le 18. 3. 1981.

31 mars 1981

**Hycar Lines SA**, à Genève (FOSC du 4. 2. 1980, p. 386). Dominique Poncet, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Peter Buttler, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

31 mars 1981

**Inci SA, Institute for New Cerebral Investigations**, à Thônex (FOSC du 13. 6. 1980, p. 2022). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

31 mars 1981

**Larc SA**, à Genève, publicité générale (FOSC du 7. 3. 1979, p. 734). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 10. 3. 1981.

31 mars 1981

**Papeterie de Versoix SA**, à Versoix (FOSC du 31. 7. 1980, p. 2571). Statuts modifiés le 12. 3. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

31 mars 1981

**Primat SA**, à Lancy, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 10. 2. 1981, p. 432). Nouveau siège: Vernier, Cité Avanchet, rue du Grand-Bay 21. Statuts modifiés le 19. 3. 1981. L'administrateur Karl Hug signe désormais individuellement.

31 mars 1981

**Scriptomatic SA**, à Carouge, commerce de machines de bureau (FOSC du 2. 4. 1981, p. 1031). Statuts modifiés le 11. 3. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

31 mars 1981

**«Winterthur» Société Suisse d'Assurances**, succursale de Genève (FOSC du 17. 3. 1981, p. 834). Entreprise ayant son siège à Winterthur. Les pouvoirs d'Emil Stark sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Hans-Rudolf Stucki, de Dürnten, à Zell ZH.

31 mars 1981

**Société anonyme du Commerce Extérieur**, à Genève (FOSC du 24. 2. 1975, p. 499)

**Société Immobilière Corratier-Cité**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 2. 1978, p. 404)

**Lobarco SA**, à Genève, tous investissements, etc. (FOSC du 30. 9. 1980, p. 3206)

**Lodico SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 8. 2. 1978, p. 404)

**Société Nommée de Genève**, à Genève (FOSC du 13. 5. 1980, p. 1622)

**Sopig SA, société financière de promotion immobilière et de gestion**, à Genève (FOSC du 20. 2. 1978, p. 528)

**Société Financière Valoria**, à Genève (FOSC du 11. 1. 1978, p. 97)

L'administrateur Laurent Dominié est maintenant domicilié à Genthod.

31 mars 1981

**AMF Overseas Corporation**, à Genève, importation et exportation de tous articles, etc., société anonyme (FOSC du 15. 7. 1980, p. 2374). La procuration de Jost Büeler est radiée.

31 mars 1981

**Aquaroc SA**, à Genève, commerce d'immeubles, etc. (FOSC du 5. 11. 1979, p. 3494). Administration: Claude Burrus, nommé président, et Jean-Luc Eigenheer, de Kleinandelfingen, à Lausanne, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

31 mars 1981

**Controlex**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 4. 1975, p. 916). Marie Brailard n'est plus administratrice. René Sägesser, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

31 mars 1981

**Enlie SA**, à Genève, vente et représentation de machines, etc. (FOSC du 2. 7. 1980, p. 2238). Administration: Gérard Botteron, de Môtiers, à Thielle-Wavre, président; Gérard Duccini, de Genève, à Puplinge, et Pierre Andrey. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil. Les pouvoirs de Pierre Andrey sont modifiés en ce sens.

31 mars 1981

**Finincom SA**, à Genève, fournir des informations économiques, etc. (FOSC du 7. 11. 1980, p. 3650). Frank-Olivier Hay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ronny Lévy, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

31 mars 1981

**Institut de génétique humaine et de biochimie**, à Genève, rue du Mont-de-Sion 12, chez Roland Steiner, avocat. Nouvelle association. Statuts du 22. 11. 1980. But: promotion de la recherche et de l'éducation médicales et, principalement, traitement de toutes déficiences biochimiques ou génétiques affectant l'état physique ou mental de l'être humain. Ressources: cotisations, contributions de tiers, dons, legs et subventions, rémunération des services hospitaliers et médicaux. Comité: 3 à 7 membres. Signature individuelle de Ronald Winston, des USA, à New York (USA), président, ou collective à deux d'Albano Bochatay, de et à Genève, secrétaire, et d'Urs Lindt, de Berne, à Collonge-Bellerive, tous membres du comité.

31 mars 1981

**Association en faveur d'une maison de repos pour scientifiques chrétiens**, à Genève (FOSC du 19. 1. 1978, p. 174). Les pouvoirs de Roger Kehrl, Lillian Benjamin et Jean-Pierre Ehinger sont radiés. Signature collective à deux de Régis Courdesse, de Lausanne, à Bôtens, président; Regina Bergt, de RDA, à Genève, secrétaire, et Nella Dall'Agnola, d'Italie, à Genève, tous membres du comité.

31 mars 1981

**Société Anonyme La Préservatrice**, à Genève, commerce de toutes matières premières, etc. (FOSC du 28. 12. 1979, p. 4043). Andreas Berger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Ceriani, de Bionnens, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

31 mars 1981

**BCK Graphic Arts, Burton & Cie**, à Genève, route des Jeunes 5. Société en nom collectif qui a commencé le 31. 3. 1981. Associés: Richard Burton, de Grande-Bretagne, à Paris (F); Jean-Paul Cart, de L'Abbaye, à Thoiry (F), et Serge Kaplan, de Genève, à Veyrier. Commerce, production et diffusion de tout objet et article relevant du domaine de l'art graphique.

## Jura – Jura – Giura

## Bureau de Delémont

31 mars 1981

**Naville et Cie, S.A., Succursale de Delémont**, à Delémont (FOSC du 9. 5. 1980, n. 108, p. 1582), avec siège principal à Genève. Par suite de modification de la raison au siège, la raison de la succursale devient: **Naville S.A., succursale de Delémont**.

## Bureau de Saingnégier (district des Franches-Montagnes)

1er avril 1981

**Jean-Louis Wermille**, aux Bois, électro-bobinage (FOSC du 29. 8. 1977, n. 201, p. 2810). Par jugement du 31 mars 1981, le président du Tribunal du district des Franches-Montagnes a déclaré le titulaire en état de faillite.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus – Titoli smarriti

## Aufruf – Sommations – Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief der Ersparnkasse Ursernbach für Fr. 15 000.– vom 13. Juni 1951. Beleg III/481 lastend im 5. Rang Langenthal-Grundbuchblatt Nr. 723.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (692')

4912 Aarwangen, den 9. April 1981 Der Gerichtspräsident I: Wyss

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 50 000.– mit Zins bis 7% lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Lehenmattstrasse 95, Basel, eingetragen auf Sektion V Parzelle 1208 im Grundbuch Basel-Stadt, Schuldner: Alfred Otto Mutz, Basel, früherer Forderungsgläubiger: Schweiz. Bankverein, Depostenkasse Marktplatz, Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 25. März 1981 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefodert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 1. April 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 54/1981) (623')

4000 Basel, den 25. März 1981 Zivilgericht Basel Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes Nr. 17-172-626 des Schweizerischen Bankvereins, ausgestellt am 1. Juli 1980 von der Filiale Delsberg, mit einem Saldo von Fr. 40 701.25 per 20. Januar 1981 wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 25. März 1981 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefodert, diesen Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 1. Oktober 1981, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt wird. (P 31/1981) (624')

4000 Basel, den 25. März 1981 Zivilgericht Basel Prozesskanzlei

Die unbekanntem Inhaber der folgenden Werttitel:

a. Obligationen 5¼% Kanton Bern 1973–85, Nrn. 9086/87 (Val. Nr. 16 256), von nominal je Fr. 5000.–, mit Jahrescoupons per 15. Juli 1979 und folgende;

b. Obligation 5¼% Newag Niederösterreichische Elektrizitätswerke Aktiengesellschaft Maria Enzersdorf-Südstadt bei Wien, 1976–1990, Nr. 424 (Val. Nr. 425 893), von nominal Fr. 5000.–, mit Jahrescoupons per 20. Oktober 1979 und folgende;

werden hiermit aufgefodert, die genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (693')

3011 Bern, den 7. April 1981 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Die unbekanntem Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a. Schuldbrief von Fr. 18 000.–, vom 22. März 1916. Beleg I/2443, haftend im ersten Rang;

b. Schuldbrief von Fr. 10 000.–, vom 25. Juli 1922. Beleg II/8070, haftend im zweiten Rang;

c. Schuldbrief von Fr. 9000.–, vom 28. Januar 1926. Beleg II/2985, haftend im dritten Rang;

alle lautend zugunsten der Yvonne Frei, Lausanne, und haftend auf der Liegenschaft Sandrainstrasse 18, in Bern, Grundbuchblatt 963, Kreis III, des Werner Frutiger, Ittigen, werden hiermit aufgefodert, die genannten Schuldbriefe innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (694')

3011 Bern, den 7. April 1981 Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig



Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 65 000.-, vom 27. Oktober 1971, Beleg 5863, lautend zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern (Titelschuldnerin: Edith A. Keiser-Ramseyer, Gümligen), haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Thomanstrasse 59 in Bern. Grundbuchblatt Nr. 2271, Kreis IV, der Evy Christensen-Orieg, Edith A. Keiser-Ramseyer und Karin Knuchel-Ramseyer (je 1/3), wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (695)

3011 Bern, den 7. April 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief über Fr. 50 000.-, ausgestellt am 26. Mai 1965, lautend auf den ursprünglichen Schuldner: Mendel Orlow, wohnhaft gewesen Billerstrasse 10, 8044 Zürich, lastend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf der Liegenschaft Kat. Nr. 874 (GB Blatt 773; Pfandtitelverzeichnis Nr. 1965/61) an der Ankerstrasse 121 in Zürich 4, Mehrfamilienhaus mit kleinem Ladenlokal Assek.-Nr. 1913, 1 a 83,2 m<sup>2</sup>, Vorgehendes Pfandrecht Fr. 270 000.-, jetziger Pfandigentümer Erbengemeinschaft Orlow.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (690)

8004 Zürich, den 2. April 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Es werden kraftlos erklärt:

Drei 5% Kassa-Obligationen der Obwaldner Kantonalbank, und zwar die Obligationen Nrn. 7291, 7292, 7293 (3 Titel à Fr. 15 000.-), alle fällig am 31. Dezember 1979, ohne Coupons. (685)

6060 Sarnen, den 8. April 1981

Kantonsgerichtspräsident Obwalden

Durch Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen ist kraftlos erklärt worden:

Inhaber-Schuldbrief vom 6. Juni 1967, für Fr. 10 000.-, haftend auf Grundbuch Beringen Nr. 2048; Grundeigentümer und Schuldner: Karl Akermann-Stocker, Neuhausen am Rheinfluss. (696)

8200 Schaffhausen, den 6. April 1981

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Es wird vermisst:

Kaufschuldbrief über Fr. 5000.-, dat. 17. Februar 1900 (transfixiert in Fr. 4000.- und Fr. 1000.-), und ein Cautionsstiel per Fr. 1000.-, dat. 16. April 1904, haftend als Grundpfandrechte auf GB Nr. 42 Tuggen, im Eigentum des Janser-Bamert Willi, Bolenberg, Tuggen. Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March vom 3. April 1981 (BGP-Z 38/81) wird der unbekannte Inhaber aufgefordert, das vermisste Wertpapier innert Jahresfrist ab erster Publikation beim Einzelrichter der March, Lachen, vorzuweisen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt. (681)

8853 Lachen, den 3. April 1981

Einzelrichter der March

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 16 avril 1982 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

cédula hypothécaire au porteur no 213 584 RF de fr. 35 000.-, intérêt maximum 7%, avec profit des cases libres, constituée le 23 juillet 1951, grevée en second rang l'immeuble cadastré sous no 730 folio 17, à La Tour-de-Peilz, dont Walter Krebs est propriétaire. (691)

1800 Vevey, le 9 avril 1981

Le président:  
D. Contomanolis

Die nachfolgend aufgeführten Titel sind dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz innerhalb der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt:

Altrechtl. Titel	Ziff. 9	um Fr.	439.56,	dat.	28. 4.	1847
Altrechtl. Titel	Ziff. 10	um Fr.	351.65,	dat.	28. 4.	1847
Altrechtl. Titel	Ziff. 11	um Fr.	175.82,	dat.	17. 8.	1852
Altrechtl. Titel	Ziff. 12	um Fr.	1 000.-,	dat.	28. 6.	1878
Altrechtl. Titel	Ziff. 13	um Fr.	2 000.-,	dat.	18. 12.	1884
Altrechtl. Titel	Ziff. 14	um Fr.	2 000.-,	dat.	28. 11.	1885

alle diese Titel lastend auf GB Nr. 215 Steinen;

Inhaberschuldbrief Ziff. 8 um Fr. 1000.-, dat. 3. 2. 1917, lastend auf GB Nr. 779 Steinen;

Inhaberschuldbrief	Ziff. 20	um Fr.	2 466.48,	dat.	5. 5.	1920
Inhaberschuldbrief	Ziff. 21	um Fr.	2 466.49,	dat.	5. 5.	1920
Inhaberschuldbrief	Ziff. 28	um Fr.	5 000.-,	dat.	19. 9.	1947

alle diese Titel lastend auf GB Nrn. 215, 779, 737 Steinen.

Heutiger Eigentümer dieser Liegenschaften: Pfarrpfundstiftung der römisch-katholischen Kirchgemeinde Steinen. (698)

6430 Schwyz, den 7. April 1981

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
lic. iur. P. von Hettlingen

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 26. Januar 1952 über Fr. 30 000.- mit Zins bis 7%, lautend auf den Inhaber, lastend im 1. Rang auf Parzelle 838 Grundbuch Münchenstein (Beleg 201).

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 1 Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (680)

4410 Liestal, den 8. April 1981

Obergerichtskanzlei Baselland

Il pretore di Mendrisio-sud, in relazione all'istanza 24 marzo 1981 del lic. jur. P. Luisoni (studio avv. GM Paganì), Chiasso, a nome e per conto della Alideco Mare S.A., Chiasso,

visiti gli art. 981 e rel. CO; 2 lett. b cifra 5 LAC, diffida

lo o gli sconosciuti detentori del certificato azionario n. 2 della Albarclub Holding n. 225 con sede in Chiasso, rappresentante 59 azioni al portatore del valore di fr. 1000.- cadauna, numerato da 0002 a 0060, interamente liberate, titolo andato smarrito, di volerlo produrre a questa pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione sotto comminatoria dell'ammortamento. (684)

6850 Mendrisio, il 6 aprile 1981

Il pretore:  
avv. Flavio Cometta

Nach erfolglosem Aufruf ist der Inhaberschuldbrief A.A. 1823 im Betrage von Fr. 1000.-, haftend vorgangsfrei auf dem Grundstück Nr. 47 GB Steinhausen, im Unterdorf, 6312 Steinhausen, kraftlos erklärt worden. (686)

6301 Zug, den 8. April 1981

Kantonsgerichtspräsident Zug

Es wird vermisst:

Fr. 5000.-, 6% Obligation AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern, Luzern, 1976-86, Nr. 7670, mit Jahreszinscoupons per 1. April 1979 und folgende (Val. Nr. 98727).

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (682)

6000 Luzern, den 8. April 1981

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:  
Fischer

### Kraftloserklärungen

#### Annulations - Annulamenti

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Bülach hat mit Verfügung vom 26. März 1981 folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt:

Schuldbrief für Fr. 5000.-, ausgestellt am 21. August 1933, zugunsten des Inhabers und lautend auf Johann Lehmann, geboren 1899, Glattfelden, als Schuldner. Er lastet im ehemals vierten, nunmehr im zweiten Rang auf dem Liegenschaftsbesitz des Schuldners in Glattfelden als Gesamtgrundpfand, nämlich: Grundprotokoll Glattfelden, Band 41, S. 126/9, Kat. Nrn. 2981, 2982, 2983, 2519, 2524, 2541, 2918, 2980, 2994, 3011 und 4275, sämtliche Kat.-Plan 11, Br.-Bl. 432-441. (689)

8180 Bülach, den 7. April 1981

Bezirksgericht Bülach  
Der Gerichtsskretär: Schlansner

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 9 avril 1981, il a prononcé l'annulation du titre suivant, conformément au art. 981ss CO:

Obligation hypothécaire au porteur de fr. 30 000.-, PJ 1236 de la commune de Martigny-Combe, grevée en premier rang les art. 963 fol. 11, no 21-22, 964 fol. 11 no 23, 10014 fol. 11 no 20-2 et 20-3, 985 fol. 37 no 130, 986 fol. 37 no 184, 1275 fol. 37 no 181, 138 fol. 37 no 183, chapitre de Chollet André, de Louis. (699)

1920 Martigny, le 9 avril 1981

Le juge-instructeur I:  
G. Collombin

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 9 avril 1981, il a prononcé l'annulation des titres suivants:

carnet d'épargne no 250 523-1 de la Banque Cantonale du Valais à St-Maurice, au nom de Iole De Gol à St-Maurice,  
carnet d'épargne no 30 828-5 de la Banque Cantonale du Valais à St-Maurice, au nom de Patrice De Gol à St-Maurice,  
carnet d'épargne no 30 830-7 de la Banque Cantonale du Valais à St-Maurice, au nom de Fabrice De Gol à St-Maurice. (700)

1920 Martigny, le 9 avril 1981

Le juge-instructeur I:  
G. Collombin

Der derzeitige Besitzer der nachgenannten Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

7% Obligation der EKO Hypothekar- und Handelsbank im Betrage von Fr. 5000.-, Nr. 90566, fällig gewesen am 21. Oktober 1979, mit Jahrescoupons per 21. Oktober 1978 und 1979. (679)

4600 Olten, den 3. April 1981

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösigen

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidenten Plessur vom 10. April 1981 wurden folgende Aktien als kraftlos erklärt:

Aktien der Dicura AG, mit Sitz in Chur, lautend auf Inhaber, Aktienzertifikat Nr. 3 über die Aktien Nrn. 189-200 à nominal Fr. 1000.-,

Namenaktien der Directa Frucht AG, mit Sitz in Chur,

Aktienzertifikat Nr. 5 über die Aktien Nrn 361 und 362 à nominal Fr. 1000.-, (697)

7002 Chur, den 10. April 1981

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Par ordonnance du 7 avril 1981, le président du Tribunal du district du lac de Morat a prononcé l'annulation du titre suivant:

Cédula hypothécaire de fr. 7000.-, inscrite le 31 octobre 1945 au profit du porteur, grevée en 1<sup>er</sup> rang les immeubles art. 1066, 4136, 4137 A, 4147 B, 4138 B et 4138 A, de Bas-Vully, appartenant aux hoirs de Jean Zampa, à Praz. (701)

3280 Morat, le 7 avril 1981

Le greffier du Tribunal:  
Josef Hayoz

Vermisst wird der Inhaberschuldbrief AH 1796 im Betrage von Fr. 5000.-, errichtet am 9. September 1919 und haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 55 000.- auf der Liegenschaft Assek. Nr. 63a-c, GBP Nrn. 253, 126 und 54, im Maiacker, 6345 Neuheim.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes wird aufgefordert, ihn bis Ende April 1982 dem Kantonsgerichtspräsidenten Zug vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (683)

6301 Zug, den 8. April 1981

Kantonsgerichtspräsident Zug:  
Dr. V. Schaller

Der erstmals in Nr. 68 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 21. März 1980 als vermisst aufgeführte Schuldbrief vom 11. Juli 1947 von Fr. 8000.-, Beleg G.Pf. Serie 11/9760, zugunsten des Inhabers, haftend im 2. Rang auf Lauterbrunn-Grundbuchblatt Nr. 92, Besetzung an der Lungmatte, des Adolf von Allmen-Müller, Rain, Lauterbrunn, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (688)

3800 Interlaken, den 7. April 1981

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 7 avril 1981, prononcé l'annulation juridique de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 5000.-, inscrite le 29 décembre 1941 sous no 210 et grevée en premier rang l'art. 3070 du cadastre de Neuchâtel. (687)

2001 Neuchâtel, le 7 avril 1981

Le président du Tribunal:  
J. Ruedin

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

La Providence I.A.R.D. in Paris hat am 23. März 1981 auf die Bewilligung zum Betrieb der Unfall- bzw. der Krankenversicherung verzichtet.

Nach Art. 40, Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01) erlässt sie das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement in bezug auf diese Versicherungsbranche aus der Aufsicht und erstattet die entsprechende Kautionsurück, sobald sie alle Pflichten aus dem Aufsichtsbereich erfüllt hat.

Die Versicherten, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch den Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb berührt werden, erhalten hiermit gemäss Art. 41, Abs. 2 VAG Gelegenheit, gegen die Rückerstattung der Kautionsurück bis zum 31. Juli 1981 beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, Einsprache zu erheben. (A481<sup>1</sup>)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

### Renonciation à l'autorisation d'exploiter

La société La Providence I.A.R.D. à Paris a renoncé en date du 23 mars 1981 à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance contre les accidents resp. contre la maladie.

Selon l'art. 40, 2e al. de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurances privées (LSA; RS 961.01), le Département fédéral de justice et police la libère de la surveillance pour ces branches d'assurance et lui restitue le cautionnement y relatif, dès qu'elle a rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu du droit de surveillance.

Les assurés, dont les droits résultant de contrats d'assurance sont touchés par la renonciation à l'autorisation d'exploiter, peuvent, selon l'art. 41, 2e al. LSA, faire opposition à la restitution du cautionnement jusqu'au 31 juillet 1981 auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Berne. (A481<sup>1</sup>)

Office fédéral des assurances privées

### Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

La Providence I.A.R.D. a Parigi, ha rinunciato il 23 marzo 1981 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione contro gli infortuni resp. contro la malattia.

Secondo l'art. 40 cpv 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01) il Dipartimento federale di giustizia e polizia esonera il predetto istituto dalla sorveglianza in merito a questi rami d'assicurazione e gli restituisce la cauzione corrispondente, non appena l'istituto ha soddisfatto tutti gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza.

Agli assicurati, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono toccati dalla rinuncia all'autorizzazione d'esercizio, è così data la possibilità, conformemente all'art. 41 cpv 2 LSA, di fare opposizione alla restituzione della cauzione entro il 31 luglio 1981 presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna. (A481<sup>1</sup>)

Ufficio federale delle assicurazioni private

### Office du registre des bateaux du canton de Vaud

#### Réquisition d'immatriculation

Epoque et lieu de construction: 1974, Danemark DK 5700 Sven-d-Borg.

Nom du constructeur: Bianca.

Genre et type de bateau: voilier, Commander 31.

Matériel de construction: polyester.

Tonnage: 3500 kg.

Nom du bateau: Aloha.

Autres signes distinctifs: no de coque 132, immatriculation VD 3755.

Longueur: 9,32 m.

Largeur: 2,70 m.

Tirant d'eau: 1,65 m.

Propriétaire: Pasche Daniel, fils de René-Frédéric, de nationalité suisse, domicilié à La Tour-de-Peilz, chemin des Murs-Blancs 2.

Eaux sur lesquelles le bateau est utilisé: Lac Léman.

Toute opposition à l'inscription doit être faite, par écrit, auprès de l'office dans un délai de 10 jours dès la présente publication.

Sommaire est faite à tous ceux qui prétendent posséder des droits réels sur le bateau ou des titres à la constitution de droits réels ou à l'inscription d'une annotation, de déclarer leurs droits par écrit dans les 10 jours à l'office, en produisant leurs moyens de preuve, faute de quoi ils seront réputés avoir renoncé au droit réel ou à l'annotation. (A477)

1000 Lausanne, le 14 avril 1981

Le conservateur du registre des bateaux:  
C. Haefliger

### Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

L'Happy Shopping SA, è autorizzato a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di abbigliamento situato sul Lungolago G. Mottar 14, a Melide.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 maggio 1986. (A476)

6501 Bellinzona, il 14 aprile 1981

Dipartimento dell'economia pubblica

### RBF Bürstenfabrik AG, Widnau

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. April 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der 3. Publikation dieses Aufrufes, in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin anzumelden; Schweizerische Treuhandgesellschaft, St. Leonhardsstrasse 7, 9001 St. Gallen. (A483<sup>1</sup>)

9001 St. Gallen, den 10. April 1981

Die Liquidatorin

### Jacobs Café AG, Zürich

#### Herabsetzung des Grundkapitales und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Jacobs Café AG Zürich, vom 3. April 1981 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 6 400 000.- auf Fr. 2 000 000.- herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung und Vernichtung von 4400 Namenaktien im Nominalwert von je Fr. 1000.-

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitz der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A480<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 3. April 1981

Der Verwaltungsrat

### MCI Financial Services AG, Zürich

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich mit Begründung innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Kurt Müller, Rechtsanwalt, Rämistrasse 29, 8001 Zürich, anzumelden. (A479<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 8. April 1981

Der Liquidator:  
Dr. Kurt Müller

### Septa AG (Septa SA) (Septa Inc.), in Zug

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Dr. Hans Hüsey, Bellerivestrasse 10, 8034 Zürich, anzumelden. (A484<sup>1</sup>)

8034 Zürich, den 9. April 1981

Der Liquidator:  
Dr. Hans Hüsey

### Sailing Progress S.A. en liquidation, Lausanne

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Première publication

La société Sailing Progress SA a été dissoute et est entrée en liquidation par décision de son assemblée générale extraordinaire du 13 février 1981.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs prétentions en mains du liquidateur, M. Jan Salin, 153 rue du Lac, 1815 Clarens, d'ici au 31 mai 1981. (A485<sup>1</sup>)

1815 Clarens, le 7 avril 1981

Le liquidateur

### FCD, Fertilizer Chemical Development Corporation, à Genève

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Première publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 7 avril 1981, la société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en les mains de la liquidatrice, Multifiduciaire SA de Contrôle et de Management, rue Faucigny 5, à 1700 Fribourg. (A487<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 7 avril 1981

Multifiduciaire SA de Contrôle et de Management

### WSC International S.A. en liquidation, Montreux

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Première publication

La société WSC International S.A. a été dissoute et est entrée en liquidation par décision de son assemblée générale extraordinaire du 16 mars 1981.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs prétentions en mains de la liquidatrice, la Société fiduciaire Lémano, place St-François 12bis, 1002 Lausanne, d'ici au 31 mai 1981. (A486<sup>1</sup>)

1002 Lausanne, le 7 avril 1981

La liquidatrice

### Montanmetall Holding in liquidazione, Lugano

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

##### Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 aprile 1981 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, c/o Revifida S.A., viale Stefano Franscini 22, 6901 Lugano. (A482<sup>1</sup>)

6901 Lugano, il 6 aprile 1981

Il liquidatore:  
Franco Bertoni

### Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Die Engineers International Corporation AG in Liq., in Basel, soll gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden. Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A478)

4001 Basel, den 8. April 1981

Handelsregisteramt Basel-Stadt

## Ako-Bank Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1980

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	742 691.63
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Bankenkreditoren auf Zeit	38 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—
– davon mit hypothekarischer Deckung	121 400.—	Kreditoren auf Sicht	272 724.14
Hypothekaranlagen		Kreditoren auf Zeit	2 246 044.65
Wertschriften	773 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 397 000.—
Dauernde Beteiligungen	3 692 242.50	Einlagehefte	54 889 165.35
Sonstige Aktiven	20 000.—	Kassenobligationen	19 414 000.—
	140 258.05	Sonstige Passiven	46 059 352.44
		Aktienkapital	9 000 000.—
		Gesetzliche Reserve	2 300 000.—
		Spezialreserve	3 900 000.—
		Vortrag vom Vorjahr	112 663.44
		Reingewinn	1 018 638.20
	177 955 279.85		177 955 279.85

## Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften		Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	
	Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:		Garantieverpflichtungen	12 000.—
Bund	194 125.—	Nachschussverpflichtung auf Aktien	30 000.—
Kantone	892 400.—		
Gemeinden	141 250.—		
Banken	1 116 592.50		
Finanzgesellschaften	475 000.—		
Industrielle Unternehmen	667 000.—		
Inländische Pfandbriefe			
Total Wertschriften	3 692 242.50		
<b>Dauernde Beteiligung</b>			
Schweizerische Finanzgesellschaft	20 000.—		
<b>Aufwand</b>		<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1980</b>	<b>Ertrag</b>
Passivzinsen	4 366 158.66	Aktivzinsen	9 348 336.83
Kommissionsaufwand	300 000.—	Kommissionsertrag	4 674 168.—
Bankbehörden und Personal	2 201 742.34	Wertschriftenenertrag	65 864.70
Beiträge an Personal-Wohlfahrts-einrichtungen	172 898.43		
Geschäfts- und Bürokosten	3 713 954.96		
Steuern	1 562 670.55		
Abschreibungen	752 306.39		
Reingewinn	1 018 638.20		
	14 088 369.53		14 088 369.53

## Bank Finalba Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1980  
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	984 637.66
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	68 255 746.52
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 000 000.—
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 940 348.67	– davon mit Rangrücktritt	2 500 000.—
Wechsel und Geldmarktpapiere	29 397.05	Kreditoren auf Sicht	36 799 996.70
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	42 383 792.63	Kreditoren auf Zeit	25 547 804.43
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 876 808.43
– davon mit hypothekarischer Deckung	8 978 744.35	Depositenkonti und -hefte	44 250 329.01
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Kassaobligationen	154 954 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Sonstige Passiven	45 097 048.17
– davon mit hypothekarischer Deckung	390 283.37	Aktienkapital	25 000 000.—
Wertschriften	4 251 186.—	Gesetzliche Reserve	3 435 000.—
Dauernde Beteiligungen	7 200 000.—	Andere Reserven	4 000 000.—
Andere Liegenschaften	1 761 126.44	Gewinnvortrag	101 342.02
Sonstige Aktiven	4 631 700.48		
	408 425 904.51		408 425 904.51

## Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1980

Gesamtbetrag der Auslandaktiven		Kautionen	
	Fr.		Fr.
	8 632 395.33		2 007 500.—
<b>Aufwand</b>		<b>Gewinn- und Verlustrechnung 1980</b>	<b>Ertrag</b>
Passivzinsen	11 710 928.78	Aktivzinsen	22 571 672.09
Bankbehörde und Personal	8 062 566.90	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	3 865.28
Beiträge an Personal-Wohlfahrts-einrichtungen	1 052 200.60	Kommissionsertrag	12 777 428.99
Geschäfts- und Bürokosten	7 676 300.68	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	440 444.94
Steuern	485 490.75	Wertschriftenenertrag	179 282.55
Verluste, Abschreibungen, Rückstellungen	5 709 637.50	Ertrag der dauernden Beteiligungen	300 000.—
Rechnungsgewinn 1980	2 004 964.65	Verschiedenes	429 396.01
	36 702 089.86		36 702 089.86

## Verteilung des Reingewinns

	Fr.	Fr.
Reingewinn	2 004 964.65	
Gewinnvortrag vom Vorjahr	206 377.37	
	2 211 342.02	
6% Dividende auf 20 Mio. Aktienkapital	1 200 000.—	
6% Dividende auf 5 Mio. Aktienkapital (ab 1. Oktober 1980)	75 000.—	
Zuweisung an gesetzliche Reserve	135 000.—	
Zuweisung an andere Reserven	700 000.—	
Vortrag auf neue Rechnung	101 342.02	2 211 342.02

## Arzi Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1980  
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	3 291 525.51	Bankenkreditoren auf Sicht	1 142 149.95
Bankendebitoren auf Sicht	2 676 960.23	Kreditoren auf Sicht	8 077 489.44
Bankendebitoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	761 249.10	Kreditoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 645 849.65
Wechsel und Geldmarktpapiere	704 000.—	Einlagehefte	860 400.05
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	58 952.80	Sonstige Passiven	1 832 141.05
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	9 827 876.76	Aktienkapital	3 000 000.—
Wertschriften	1 207 593.—	Gesetzliche Reserven	600 000.—
Sonstige Aktiven	69 917.70	Freie Reserven	400 000.—
	18 598 075.10	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	40 044.96
			18 598 075.10
<b>Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz</b>			
<b>Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften</b>		<b>Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte</b>	
	Fr.		Fr.
Schweizer Obligationen:		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	1 651 228.35
Banken	848 000.—	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren, Edelmetallen und Waren	5 082 606.95
Inländische Pfandbriefe	18 600.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren, Edelmetallen und Waren	5 078 791.75
Ausländische Obligationen			
	866 600.—		
	340 993.—		
	1 207 593.—		
	Fr.		Fr.
<b>Gesamtbetrag der Auslandsaktiven</b> mit Laufzeit bis zu 90 Tagen			
– davon Bankendebitoren	1 825 858.—		
	Fr.		Fr.
	10 796 411.—		
<b>Erfolgsrechnung pro 1980</b>			
<b>Aufwand</b>	Fr.		<b>Ertrag</b>
			Fr.
Zinsaufwand	267 162.13	Zinsertrag	852 726.29
Bankbehörden und Personal	1 078 989.45	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	16 966.23
Geschäfts- und Bürokosten	552 748.60	Kommissionsertrag	1 481 067.08
Steuern	33 236.70	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	483 409.63
Abschreibungen und Rückstellungen	644 799.65	Wertschriftenertrag	137 804.52
Jahresringewinn	474 827.10	Verschiedene Erträge	79 789.88
	3 051 763.63		3 051 763.63
<b>Verteilung des Reingewinns</b>			
		Fr.	
Reingewinn gemäss Erfolgsrechnung		474 827.10	
Gewinnvortrag vom Vorjahr		45 217.86	
		520 044.96	
wie folgt zu verteilen:		Fr.	
Zuweisung an die Personal-Fürsorgestiftung		100 000.—	
Zuweisung an freie Reserven		200 000.—	
5% Dividende		150 000.—	
Gemeinnützige Zuwendungen		30 000.—	
Vortrag auf neue Rechnung		40 044.96	
		520 044.96	

## Banque Libanaise pour le Commerce S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1980

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	1 044 976.19	Engagements en banque à vue	714 944.89
Avoir en banque à vue	1 633 243.80	Engagements en banque à terme	1 766 250.—
Avoir en banque à terme	4 346 328.27	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	287 925.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 144 668.50	Créanciers à vue	3 540 701.17
Effet de change et papiers monétaires	96 250.68	Créanciers à terme	1 970 938.93
Comptes courants débiteurs en blanc	3 325 696.23	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 551 419.50
Comptes courants débiteurs gagés	3 277 513.18	Autres passifs	517 108.12
Avances et prêts à terme fixe en blanc	99 904.55	Capital	5 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	889 035.—	Réserve légale	450 000.—
Titres	772 680.75	Réserve spéciale	1 450 000.—
Autres actifs	127 039.29	Solde reporté exercice précédent	25 619.22
	15 612 667.94	Bénéfice de l'exercice	177 105.61
			202 724.83
			15 612 667.94
<b>Etat du portefeuille titre</b>			
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	6 724 733.05
Cantons et communes	100 295.—		
Banques	46 500.—		
Sociétés financières	64 720.—		
Obligations étrangères:			
Corporations de droit public	193 230.75		
Divers	367 935.—		
	561 165.75		
	772 680.75		
	Fr.		Fr.
<b>Montant des actifs à l'étranger</b>			13 329 218.73
– dont avoirs en banque:			
jusqu'à 90 jours d'échéance	3 493 635.09		
à plus de 90 jours d'échéance	2 201 659.52		
<b>Comptes de profits et pertes de l'exercice 1980</b>			
<b>Charges</b>	Fr.		<b>Produits</b>
			Fr.
Intérêts débiteurs	679 206.05	Intérêts créanciers	1 284 323.10
Organes de la banque et personnel	492 351.—	Produit des effets de change et papiers monétaires	35 518.02
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	24 613.30	Commissions	246 256.53
Frais généraux et frais de bureau	241 468.62	Produits des opérations sur devises et métaux précieux	144 081.28
Impôts	44 811.60	Produit des titres	35 887.97
Pertes, amortissements et provisions	86 510.72		
Bénéfice net	177 105.61		
	1 746 066.90		1 746 066.90
<b>Répartition du bénéfice net</b>			
		Fr.	
Versement à la réserve légale		10 000.—	
Versements aux autres réserves		170 000.—	
Report à compte nouveau		22 724.83	
		202 724.83	



## Bank of Tokyo (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1980  
(nach Gewinnverwendung)

Ativen		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		24 800 232.46	Bankenkreditoren auf Sicht	5 209 524.57
Bankendebitoren auf Sicht		17 395 212.85	Bankenkreditoren auf Zeit	414 291 200.—
Bankendebitoren auf Zeit		269 510 253.01	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 947 929.61
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	109 024 666.67		Kreditoren auf Sicht	87 026 058.32
Wechsel und Geldmarktpapiere		6 515 576.74	Kreditoren auf Zeit	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 539 631.26	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	56 884 676.15
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		—	Depositen	1 914 797.01
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		49 525 930.04	Kassaobligationen	6 546 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		64 915 605.62	Akzente und Eigenwechsel	3 903.70
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		91 149 977.79	Sonstige Passiven	16 823 054.71
Wertschriften		101 214 732.50	Kapital	80 000 000.—
Sonstige Aktiven		14 991 177.16	Gesetzliche Reserven	2 700 000.—
			Andere Reserven	16 000 000.—
			Vortrag auf neue Rechnung	95 861.51
		641 558 329.43		641 558 329.43

## Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1980

## Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.	Fr.	Fr.	
Schweizerische Obligationen:			Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	21 515 931.90
Bund	16 711 900.—			
Banken	20 000.—			
Ausländische Obligationen:				
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	6 850 075.—			
Andere	7 470 257.50			
Ausländische Geldmarktpapiere mit Fälligkeiten über 180 Tagen	70 162 500.—	101 214 732.50		
	Fr.	Fr.		
<b>Gesamtbetrag der Ausländaktiven</b>		512 799 953.45		
– davon Bankendebitoren:				
– mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	284 058 224.95			
– längerfristige	123 572 638.61			
	160 485 586.34			

## Aufwand

## Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1980

	Fr.	Fr.	Ertrag	
Passivzinsen	43 840 138.19		Aktivzinsen	45 445 786.18
Kommissionsaufwand	128 094.15		Ertrag der Wechsel	258 260.77
Bankbehörden und Personal	1 688 945.65		Kommissionsertrag	1 559 254.11
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	45 000.—		Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	522 297.34
Geschäfts- und Bürokosten	858 638.21		Wertschriftenertrag	6 220 840.66
Steuern	1 230 000.—		Verschiedenes	10 375.55
Abschreibungen und Rückstellungen	1 538 764.30			
Reingewinn	4 687 234.11			
	54 016 814.61			54 016 814.61

## Gewinnverwendung

	Fr.
Gewinnvortrag vom Vorjahr	108 627.40
Reingewinn 1980	4 687 234.11
	4 795 861.51
	Fr.
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	300 000.—
Zuweisung an die anderen Reserven	2 000 000.—
3% Dividende	2 400 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	95 861.51
	4 795 861.51

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 10. April 1981

## Banque nationale suisse – Situation au 10 avril 1981

Aktiven	Actif	Fr.	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
Gold	Encaisse-or	11 903 908 196.95	—	—
Devisen	Devises	21 143 930 062.78	–	2 231 666 630.33
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	11 425 781.25	—	—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse			
– diskontierte Forderungen	– valeurs escomptées	591 596 341.38	–	1 774 751 819.70
– Schatzanweisungen des Bundes *)	– bons du Trésor de la Confédération *)	—	–	175 000 000.—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	98 111 396.96	–	1 260 858 054.77
Wertschriften	Titres			
– deckungsfähige	– pouvant servir de couverture	5 805 000.—	—	—
– andere	– autres	1 209 191 401.—	—	—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	71 226 704.66	–	207 531 395.05
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	200 351 161.36	+	70 155 969.50
Total	Total	35 235 546 046.34		
*) inkl. Geldmarktbuchforderungen	*) y compris créances comptables à court terme			
Passiven	Passif	Fr.	Fr.	
Eigene Mittel	Fonds propres	70 000 000.—	—	—
Notenumlauf	Billets en circulation	21 994 396 320.—	–	347 741 720.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	– comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	6 250 594 553.54	–	4 290 742 737.11
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	– autres engagements à vue	2 651 112 791.05	–	993 049 724.—
Mindestreserven von Banken auf	Réserves minimales des banques sur			
– inländischen Verbindlichkeiten	– les engagements en Suisse	—	—	—
– ausländischen Verbindlichkeiten	– les engagements envers l'étranger	—	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
– eigene Schuldverschreibungen	– bons émis par la banque	—	—	—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	4 269 442 381.75	+	51 882 250.76
Total	Total	35 235 546 046.34		
Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le	
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	4	20. 2. 1981	
Offizieller Lombardzinsfuß	Taux officiel pour avance	5½	20. 2. 1981	
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires			
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	4	23. 2. 1981	
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	4¼	23. 2. 1981	

## Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.19

Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert am Donnerstag, den 23. April 1981, handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission; am Donnerstag, den 23. Juli 1981, wird der Nominalbetrag zurückbezahlt.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen schriftlich mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bis spätestens 21. April 1981, 12.00 Uhr, bei den Sätzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden.
- Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in Bar oder in einer anderen, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
- In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 500 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 500 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die Zeichner werden am 22. April 1981 über die Zuteilung benachrichtigt. Die Liberierung der zuteilten Beträge hat Wert 23. April 1981 bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zuteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu bezeichnen.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankkommission sind diese Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 500 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werkzeuge vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufspreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Steuern
  - Umsatzabgabe  
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
  - Verrechnungssteuer  
- Erhebung:  
Der bei der Emission gewährte Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer zum Satze von 35%. Nach geltender Praxis ist jedoch die Verrechnungssteuer nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für ihre eigene Rechnung zuteilt wird.  
- Rückerstattung:  
Soweit die Verrechnungssteuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen zu, der im Zeitpunkt des Diskontabschlages (d. h. bei Zuteilung der Geldmarkt-Buchforderungen anlässlich der Emission) die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.  
- Buchführung:  
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 15. April 1981 bei den Sätzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 14. April 1981

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank  
Valoren-Nr. 015318

## Créances comptables à court terme - Série 1.19

Débiteur: Confédération suisse

- La Confédération suisse émet, le jeudi 23 avril 1981, des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif sera fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous la forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte; le montant nominal sera remboursé le jeudi 23 juillet 1981.
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées par écrit au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir au plus tard le 21 avril 1981, à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (siège ou succursale) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offre - créances comptables à court terme».
- Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal soucrit soit constitué. Ce dépôt de garantie doit être constitué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 500 000 francs. Les offres supérieures doivent être divisibles par 500 000 francs.
- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émettrice; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs seront informés des attributions le 22 avril 1981. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur 23 avril 1981.
- Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétaire de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont réscriptions et bons du trésor».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 500 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Registre du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zurich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. En cas de remise à l'escompte, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Impôts
  - Droit de timbre de négociation  
Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
  - Impôt anticipé  
- Prélèvement  
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Conformément à la pratique, l'impôt anticipé ne doit cependant pas être versé par une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère, qui souscrit pour son propre compte une créance comptable à court terme.  
- Remboursement  
Si l'impôt anticipé est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment où les intérêts sont payés sous la forme d'une déduction (c'est-à-dire lors de l'attribution des créances comptables à court terme dans le cadre de l'émission).  
- Comptabilisation  
En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse dès le 15 avril 1981.

Berne et Zurich, le 14 avril 1981

Département fédéral des finances Banque nationale suisse  
No de valeur: 015318

## Der Grosshandelspreisindex im März 1981

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Grosshandelspreisindex, der die Preise von Rohstoffen, Halbfabrikaten und Konsumgütern berücksichtigt, stellte sich Ende März 1981 auf 163.1 (1963 = 100). Im Vergleich zum Vormonatstand von 161.8 ergab sich eine Erhöhung um 0.8% und gegenüber dem Stand vor Jahresfrist von 155.0 eine solche um 5.2%. Im Februar 1981 hatte die Jahresrate 5.3% und im März 1980 6.5% betragen.

Der weitere, seit Oktober 1980 ununterbrochene Anstieg des Grosshandelspreisindex im März 1981 ist zur Hauptsache auf den Wiederanstieg der nur halbjährlich erhobenen Warengruppe Chemikalien und verwandte Erzeugnisse (4.6%) zurückzuführen, nachdem diese Gruppe im September 1980 noch einen Rückgang um 1.3% aufwies. Die Indexziffer der Konsumgüter zog um 1.1% an verglichen mit 0.4% im Februar 1981. Bei den Rohstoffen und Halbfabrikaten waren mehrheitlich ebenfalls Preisaufschläge zu verzeichnen; der Anstieg der Gruppenziffer fiel mit 0.9% leicht höher aus als im Februar (0.7%). Innerhalb der Gruppenziffer der Energieträger und Hilfsstoffe (-0.2%) fielen Benzinpreiserhöhungen weit mehr ins Gewicht als Preiserhöhungen beim mittleren und schweren Heizöl sowie bei Mineralschmieröl.

Im einzelnen wurden erwähnenswerte Preiserhöhungen für importiertes Fleisch, Eier, Futtermitteln, Obstgetränke, weisse und rote Schweizerweine, Sireichgran, Parkett, Hobelwaren, Holzverpackungen, Zimmerearbeiten, Lederrohstoffe, Bodenleder, Beton, Ziegelprodukte, Sanitärkeramik, Kupfer, Blei sowie für Werkzeuge und Schneidwaren gemeldet. Bei der Gruppe Chemikalien und verwandte Erzeugnisse wurden vor allem Preisaufschläge bei anorganischen und organischen Produkten, Kunststoffen, Schädlingsbekämpfungsmitteln, Kosmetika, Pharmazeutika, Seifen und Waschmitteln sowie fotochemischen Erzeugnissen notiert. Rückläufige Preise konnten dagegen insbesondere für Essmais, Hopfen, Kaffee, Gemüse, Hartweizenbrot, Zucker, ausländische Rotweine, Spinnstoffe, Altpapier und Nickel verzeichnet werden.

Für die zehn Warengruppen lauten die Indexziffern Ende März 1981 (Februar 1981): Landwirtschaftliche Produkte 157.7 (157.8); Energieträger und Hilfsstoffe 251.2 (251.8); Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke und Tabak 166.3 (165.2); Textilien 117.1 (117.4); Holz und Kork 169.0 (167.1); Papier und Papierwaren 151.1 (151.7); Haut, Leder, Kautschuk und Kunststoffwaren 142.1 (140.8); Chemikalien und verwandte Erzeugnisse 137.8 (131.8); Baustoffe, Keramik und Glas 199.7 (196.7); Metalle und Metallwaren 170.7 (169.8).

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

## L'indice des prix de gros en mars 1981

L'indice des prix de gros, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, traduit l'évolution des prix des matières premières, des produits semi-fabriqués et des biens de consommation. Sur la base de 100 en 1963, il s'est inscrit à 163.1 points à fin mars 1981, d'où une hausse de 0.8% par rapport au niveau qui était le sien à la fin du mois précédent (161.8) et de 5.2% comparativement à celui qu'avait enregistré une année auparavant (155.0). Le taux annuel de variation avait atteint +5.3% en février 1981 et +6.5% en mars 1980.

Ininterrompue depuis octobre 1980, la progression de l'indice des prix de gros a été provoquée en mars 1981 principalement par la reprise du mouvement ascendant de l'indice du groupe des produits chimiques et connexes (+4.6%), qui ne fait l'objet d'un relevé qu'une fois tous les six mois, après que ce groupe eut encore connu un recul de 1.3% en septembre 1980. L'indice des biens de consommation a marqué une avance de 1.1%, contre 0.4% en février 1981. Dans le groupe des matières premières et produits semi-fabriqués, les augmentations de prix ont également été prédominantes; le taux de hausse de l'indice de ce groupe a été un peu plus élevé qu'en février (+0.9%, contre +0.7%). Dans le groupe des produits énergétiques et connexes (-0.2%), les baisses de prix pour l'essence ont eu beaucoup plus de poids que les prix en hausse pour le mazout moyen et lourd ainsi que pour l'huile minérale de huilage.

En examinant de façon détaillée les composantes de l'indice, on constate des hausses de prix notables pour la viande importée, les œufs, les pommes de terre fourragères, les jus de fruits, les vins blancs et rouges suisses, les fils de laine cardée, les parquets, les bois rabotés, les emballages en bois, les travaux de charpente, les peaux, les cuirs pour semelles, le béton, la tuilerie, la céramique pour l'usage sanitaire, le cuivre, le plomb ainsi que pour les outils et la coutellerie. Dans le groupe des produits chimiques et connexes, le prix ont surtout augmenté pour les produits chimiques organiques et inorganiques, les matières plastiques, les produits antiparasitaires, les produits cosmétiques, les produits pharmaceutiques, les savons et préparations pour la lessive ainsi que pour les produits pour la photographie. En revanche, on a enregistré des réductions de prix notamment pour le maïs de table, le houblon, le café, les légumes, la semoule de blé dur, le sucre, les vins rouges étrangers, les fibres textiles, les vieux papiers et le nickel.

Les indices des dix groupes de marchandises se situaient, à fin mars 1981, aux niveaux suivants (entre parenthèses; chiffres du mois de février 1981): produits agricoles 157.7 (157.8); produits énergétiques et connexes 251.2 (251.8); produits alimentaires transformés, boissons et tabacs 166.3 (165.2); textiles 117.1 (117.4); bois et liège 169.0 (167.1); papier et ouvrages en papier 151.1 (151.7); peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matières plastiques 142.1 (140.8); produits chimiques et connexes 137.8 (131.8); matériaux de construction, céramique et verre 199.7 (196.7); métaux et ouvrages en métaux 170.7 (169.8).

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

## Schweizerfranken-Anleihe

**GENSTAR Limited**  
 Montreal, Quebec, Kanada

**7% Anleihe 1981-91 von Fr. 100 000 000**

(Valoren-Nr. 666236)

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe bis

**15. April 1981, mittags**

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

<b>Zinssatz:</b>	7% p.a.; Jahrescoupons per 30. April.	
<b>Stückelung:</b>	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.- nom. zur Auslieferung.	
<b>Liberierung:</b>	30. April 1981.	
<b>Rückzahlung:</b>	Tilgung ab 1987 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1987 mit degressiven Prämien ab 101% gestattet, aus Steuergründen ab 1981.	
<b>Anleihediensst:</b>	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.	
<b>Steuern:</b>	Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämien sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger kanadischer Steuern oder Abgaben.	
<b>Kotierung:</b>	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.	
<b>Verkaufsbeschränkungen:</b>	Kanada und Vereinigte Staaten von Amerika.	
Der vollständige Emissionsprospekt wurde am 13. April 1981 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Bedingungen können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.		
<b>Schweizerische Kreditanstalt</b>	<b>Schweizerische Bankgesellschaft</b>	<b>Schweizerischer Bankverein</b>
<b>Schweizerische Volksbank</b>	<b>Bank Leu AG</b>	<b>Vereinigung der Genfer Privatbankiers</b>
<b>A. Sarasin &amp; Cie</b>	<b>Privatbank und Verwaltungsgesellschaft</b>	<b>Gruppe Zürcher Privatbankiers</b>
	<b>Verband Schweizerischer Kantonalbanken</b>	

# ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

**70. ordentlichen Generalversammlung**

auf Dienstag, den 12. Mai 1981, 18 Uhr, ins Kasino «Zürichhorn», Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1980 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
  - a. des Verwaltungsrates;
  - b. der Kontrollstelle.

Bilanz und Erfolgsrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitze der Gesellschaft, Giesshübelstrasse 40, Zürich 3, den Aktionären zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bis zum 8. Mai 1981 im Büro Giesshübelstrasse 40, Zürich 3 (Postadresse: Postfach 357, 8021 Zürich).

Zürich, den 2. April 1981

Der Verwaltungsrat

**F. Aeschbach AG, Aarau**  
 Maschinenfabrik und Eisengiesserei

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 30. April 1981, 18 Uhr, im Bahnhofbuffet SBB, Aarau, 1. Stock.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Verhandlungen und Beschlussfassungen betreffend des Geschäftsjahres:
  - 2.1 Geschäftsbericht und Jahresrechnung;
  - 2.2 Bericht der Kontrollstelle;
  - 2.3 Verwendung des Jahresergebnisses;
  - 2.4 Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat;
  - 2.5 Wahl des Verwaltungsrates;
  - 2.6 Wahl der Kontrollstelle;
  - 2.7 Verschiedenes.

Die Aktionäre können die Eintrittskarten gegen Vorweisung der Aktien oder genügendem Ausweis über deren Hinterlegung bei einer Bank bis spätestens 5 Tage vor der Generalversammlung auf dem Büro der Gesellschaft (§ 13 der Statuten) oder bei der Allgemeinen Treuhand AG, Kasinostrasse 29, 5000 Aarau, beziehen.

Gemäss § 12 der Statuten ist eine Vertretung nur durch Aktionäre aufgrund schriftlicher Vollmacht zulässig.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 16. April 1981 im Büro der Gesellschaft und bei der Allgemeinen Treuhand AG zur Einsichtnahme auf.

Aarau, den 10. April 1981

Der Verwaltungsrat


**CHOCOLADEFABRIKEN LINDT & SPRÜNGLI AG**
**Kapitalerhöhung 1981 von Fr. 10 000 000 auf Fr. 11 000 000**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Chocoladefabriken Lindt &amp; Sprüngli Aktiengesellschaft vom 9. April 1981 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 10 000 000 auf Fr. 11 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 2000 Namenaktien von je Fr. 500 Nennwert, nämlich

- 1818 Namenaktien zum Preise von Fr. 500.-, die den bisherigen Aktionären zum Bezuge angeboten werden
- 182 Namenaktien zum Preise von Fr. 500.- unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre; diese Aktien sind vom Fonds für Pensionsergänzungen für sich und Mitarbeiter der Unternehmung übernommen worden.

Die neuen Aktien sind ab 1. Januar 1981 dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 21 und ff. versehen.

**Bezugsangebot**

Die Schweizerische Kreditanstalt hat die für das Bezugsangebot an die Aktionäre bestimmten

**1818 neuen Namenaktien von je Fr. 500 Nennwert**  
**Nrn. 30 001-31 818**

auf den Tag der ordentlichen Generalversammlung vom 9. April 1981 gezeichnet und voll einbezahlt. Sie bietet sie den bisherigen Aktionären in der Zeit

**vom 14. bis 29. April 1981, mittags**

wie folgt zum Bezuge an:

1. **Bezugsverhältnis:** Für je 11 bisherige Inhaber- und/oder Namenaktien von Fr. 500 Nennwert kann eine neue Namenaktie von Fr. 500 Nennwert bezogen werden.
2. **Bezugspreis:** Fr. 500 netto je Aktie. Die eidgenössische Emissionsabgabe von 3% wird von der Gesellschaft getragen.
3. Das **Bezugsrecht** wird durch Einreichung des Coupons Nr. 19 der bisherigen Inhaber- und/oder Namenaktien und des hierzu vorgesehenen Bezugscheines ausgeübt.
4. Die **Eintragung** der neuen Aktien, die auf Grund der eingetragenen Namenaktien und/oder des am 9. April 1981 innegehabten Besitzes an Inhaberaktien gezeichnet werden, ist gewährleistet. Bei Zeichnungen mittels gekaufter Bezugsrechte bleibt die Zustimmung des Verwaltungsrates zur Eintragung im Aktienbuch gemäss Art. 5 der Statuten vorbehalten.
5. Die **Einzahlung** des Bezugspreises ist bis spätestens 8. Mai 1981 vorzunehmen.
6. Die **Ablieferung** der neuen Namenaktien erfolgt so bald wie möglich.
7. Die Schweizerische Kreditanstalt ist bereit, den **Kauf oder Verkauf von Bezugsrechten** bestmöglich zu vermitteln.

**Aktienumtausch und Couponsbogenerneuerung**

Da die bisherigen Aktien nach Durchführung der Kapitalerhöhung nur noch mit Coupon Nr. 20 und Talon versehen sind, wird im Laufe dieses Sommers ein Umtausch der Inhaberaktien und eine Erneuerung des Couponsbogens der Namenaktien erfolgen. Die Titel beider Kategorien werden alsdann mit Coupons Nr. 21 und ff. versehen sein. Die Aktionäre werden zu gegebener Zeit orientiert.

Zürich, den 10. April 1981

Schweizerische Kreditanstalt

**Bergbahnen Rinerhorn AG, Glaris (Davos)**
**Einladung zur 11. ordentlichen Generalversammlung**

auf den 25. April 1981, im Hotel Rinerhorn, Spinabad, Glaris (Davos).

- 14.30 bis 15 Uhr: Feststellung der gültigen Aktienstimmen, Kontrolle der Vollmachten und der Präsenzen.
- 15 Uhr: Beginn der ordentlichen Generalversammlung.

Traktanden:

1. Begrüssung, Wahl des Protokollführers und der Stimmenzähler.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 12. April 1980.
3. Bericht und Rechnungsablegung für das Geschäftsjahr 1980.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassungen:
  - Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
  - Entlastung der Verwaltung und der leitenden Organe;
  - Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahlen:
  - des Verwaltungsrates;
  - der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 12. April 1980 liegt ab 12. April 1981 bei der Betriebsleitung der Bergbahnen Rinerhorn AG, 7275 Glaris (Davos), zur Einsichtnahme auf.

Vom 12. bis 25. April 1981 werden keine Aktienmutationen durchgeführt.

**Kurhaus Sonn-Matt AG, Luzern**
**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, den 28. April 1981, 17 Uhr, im Kurhaus.

Traktanden:

1. Feststellung der Präsenz und der Beschlussfähigkeit.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 30. April 1980.
3. Jahresbericht 1980 der Verwaltung.
4. Abnahme der Jahresrechnung, abgeschlossen auf den 31. Dezember 1980 und des Kontrollstellberichts.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses und Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen.
7. Diverses.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 16. April 1981 im Büro des Kurhauses zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Angabe der Aktiennummern bis spätestens 25. April 1981 vom Büro des Kurhauses zu beziehen.

Luzern, den 14. April 1981

Der Verwaltungsrat



## AUTOPISTA VASCO-ARAGONESA CONCESIONARIA ESPAÑOLA, S.A. MADRID, ESPAGNE

**Emprunt 1981-1988/91 de Fr.s. 30 000 000.- minimum  
à taux variable d'intérêts payables semestriellement**  
dont le produit est destiné au financement  
d'investissements de l'autoroute Bilbao-Saragosse,  
dont AVASA est le concessionnaire.

### Intérêts:

Le taux d'intérêt est fixé semestriellement avec effet aux 6 mai et aux 6 novembre pour la période d'intérêt suivante sur la base de 1 1/2% supérieur à la moyenne du taux du franc suisse à 6 mois à Londres (Libor).

### Durée:

10 ans maximum

### Amortissements:

rachats annuels de 8% de la valeur nominale de l'emprunt pendant les années 1982 à 1985 et de 4% de la valeur nominale de l'emprunt pendant les années 1986 à 1990, si les cours sont inférieurs à 98 1/2%.

### Remboursement:

le 6 mai 1991 au plus tard, l'emprunteur pouvant dénoncer au remboursement anticipé la totalité de l'emprunt encore en circulation, au pair, pour les 6 mai des années 1988 à 1990.

Minimum **7 1/4%**

**9%** pour la première  
période d'intérêt  
minimum

Les intérêts sont échus et payables semestriellement aux dates ci-dessus.

### Prix d'émission: 100%

plus 0,30%  
droit de timbre fédéral de négociation

### Titres:

obligations au porteur de Fr.s. 5000.- et  
Fr.s. 100 000.- nominal

### Délai de souscription:

14 au 21 avril 1981, à midi

### Libération au 6 mai 1981

Le porteur d'obligations a le droit, individuellement, d'exiger le remboursement au pair de tout ou partie de ses titres à partir de la 7<sup>e</sup> année.

### Cotation:

sera demandée aux bourses de Genève, Zurich et Bâle.

Le Consortium se réserve le droit d'augmenter le montant nominal total de l'emprunt selon les circonstances.

Le capital, les intérêts et les primes éventuelles seront payables en francs suisses librement disponibles nets de tous impôts et taxes présents ou futurs perçus à la source en Espagne.

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S.A.  
BANCA UNIONE DI CREDITO  
BANK HEUSSER & CIE AG  
BANK IN LANGNAU  
BANQUE DE PARTICIPATIONS ET DE PLACEMENTS S.A.  
BANQUE NATIONALE DE PARIS (SUISSE) S.A.

N° de valeur 484.584

## Coprochi SA, Düdingen

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le jeudi 23 avril 1981, à 10 h., aux Grand'Places 1, à Fribourg, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Constatation de l'augmentation du capital décidée lors de l'assemblée générale extraordinaire du 20 janvier 1981.
2. Modification des statuts.
3. Divers.

Le projet des nouveaux statuts est à la disposition.

## Société Suisse de Ciment Portland SA Neuchâtel

### Païement du dividende

Conformément à la décision prise le 10 avril 1981 par l'assemblée générale des actionnaires, le dividende de l'exercice 1980 (coupon no 78) est fixé à fr. 90.- brut, soit fr. 58.50 net

Il est payable dès ce jour au siège social, aux domiciles de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel; de la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces banques.

Neuchâtel, le 14 avril 1981

La direction

## Latonia Investment Company SA

Calle Aquilino de la Guardia no 8 - Panama City, République de Panama

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Les actionnaires de Latonia Investment Company SA sont informés par la notice présente que l'assemblée générale ordinaire des actionnaires aura lieu à 11 h., le 28 avril 1981, dans les bureaux de Lombard Odier & Cie, rue de la Corrairie 11, Genève, Suisse, pour discuter le rapport du conseil d'administration pour l'exercice clos le 31 décembre 1980 et pour voter les résolutions suivantes:

1. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits de l'exercice clos le 31 décembre 1980.
2. Quitus de gestion aux administrateurs pour l'exercice clos le 31 décembre 1980.
3. Approbation de l'affectation des résultats et de la distribution d'un dividende de US \$ 1.25 aux actions en circulation le 28 avril 1981.
4. Election de deux administrateurs.
5. Fixation des tantièmes du conseil.
6. Augmentation du capital autorisé de US \$ 20 000 000 à US \$ 50 000 000 par la création de 3 000 000 d'actions nouvelles de US \$ 10 valeur nominale par l'amendement de l'art. 3 des articles d'incorporation.
7. Transfert du solde au 31 décembre 1980 du compte «prime d'émission» au compte «réserve générale».
8. Renouvellement du mandat des commissaires aux comptes.

Les résolutions à l'ordre du jour de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires ne requièrent pas un quorum déterminé et seront adoptées à la majorité des actions présentes ou représentées à l'exception de la sixième résolution qui requiert l'accord d'au moins les deux tiers des actions présentes ou représentées.

Les actionnaires de la société qui souhaitent assister à l'assemblée générale ordinaire doivent déposer leurs actions, au moins sept jours avant la date de l'assemblée, auprès de l'un des établissements suivants:

Citibank NA, Panama  
Lombard Odier & Cie, Genève  
Pictet & Cie, Genève  
Algemene Bank Nederland, Zurich  
Banque de Neufville, Schlumberger, Mallet, Paris  
Banque de Paris et des Pays-Bas, Paris  
Banque de l'Indochine et de Suez, Paris

L'attestation de dépôt des actions donnera admission à l'assemblée.

Le conseil d'administration

## L'Office du tourisme de Montreux

Association dont le siège est à Montreux  
(anciennement Société de Développement de Montreux et Environs)

dénonce au remboursement, pour le 1er novembre 1981, le solde de l'emprunt contracté par la Société de Développement de Montreux et Environs le 5 novembre 1926 (construction de Montreux-Plage).

Cet emprunt s'élevait initialement à fr. 210 000.- et se divisait en 340 obligations de fr. 500.- et 400 obligations de fr. 100.-.

Les détenteurs d'obligations sont priés de les présenter au remboursement au bureau de l'Office du tourisme de Montreux, Grand'Rue 42, 1820 Montreux.

Montreux, le 25 mars 1981

Office du tourisme de Montreux

## Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Società anonima - Capitale fr. 50 000 000 int. vers.

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per venerdì 24 aprile 1981, alle ore 12, nella sede sociale per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione sull'esercizio 1980.
2. Rapporto dell'ufficio di controllo.
3. Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite dell'esercizio 1980, scarico al consiglio di amministrazione e alla direzione.
4. Ripartizione degli utili.
5. Nomina dell'ufficio di controllo per l'esercizio 1981.
6. Eventuali e varie.

La relazione del consiglio di amministrazione, il bilancio, il conto profitti e perdite, la relazione dell'ufficio di controllo, nonché le proposte di ripartizione degli utili dell'esercizio 1980, sono a disposizione dei Signori azionisti a partire dal 14 aprile 1981.

Lugano, l'8 aprile 1981

Il consiglio di amministrazione

## Budgets de ménages de salariés en 1975

92<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30 - 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.



## Melisa - Messagerie del Libro e della Stampa SA - Libreria Melisa in Lugano

I Signori azionisti sono convocati in  
**assemblea generale ordinaria**

per giovedì 7 maggio 1981, alle ore 15, presso gli uffici di via alla Campagna 7, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione, presentazione dei conti annuali e del bilancio al 31 dicembre 1980.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Discussione e approvazione di questi rapporti e ripartizione dell'utile netto.
4. Scarico al consiglio di amministrazione.
5. Elezione dell'ufficio di revisione.
6. Varie ed eventuali.

Gli azionisti che non potessero intervenire sono pregati di farsi rappresentare (formulario delega allegato).

Il rapporto annuale comprendente il conto economico, il bilancio, il rapporto dell'organo di controllo e le proposte del consiglio di amministrazione concernente la ripartizione dell'utile netto sarà a disposizione degli azionisti a partire dal 30 aprile 1981 presso la nostra sede.

Il presidente del consiglio di amministrazione

## Fabbrica Tabacchi Brissago SA

Convocazione degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in  
**assemblea generale ordinaria**

per il giorno lunedì 27 aprile 1981, alle ore 15, presso la sede di Brissago, per le seguenti

Trattande:

1. Presentazione del rapporto di gestione, del bilancio e del conto profitti e perdite per l'esercizio 1980.
2. Relazione dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite.
4. Risoluzione circa il riparto degli utili dell'esercizio.
5. Scarico al consiglio di amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

La relazione del consiglio di amministrazione, il bilancio, il conto profitti e perdite nonché il rapporto dell'ufficio di revisione saranno a disposizione dei Signori azionisti presso la sede a partire da giovedì 16 aprile 1981.

Per prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le azioni presso la sede sociale o presso la sede e le filiali delle seguenti banche: Banca dello Stato del Cantone Ticino, Banca della Svizzera Italiana, Credito Svizzero, Unione di Banche Svizzere, Banca Popolare Svizzera.

Le ricevute di deposito saranno considerate come biglietti di ammissione.

6614 Brissago, il 6 aprile 1981

Il consiglio di amministrazione

# Ihre

Kataloge, Musterbücher  
Preislisten  
Bildkalender usw.  
mit Ringmechanik, Draht-  
spiralen, WIRO, Nylon,  
Spiralen oder Plastic-Rücken  
bindet punktlieh



**Bäschlin+Co AG 8008 Zürich**  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und  
Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

### Nichtigerklärung

Folgendes Sparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst:

Nr. 1.034.733.63

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Gut haben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Buchcheins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 13. April 1981

Kantonalbank von Bern, Biel



Ihr  
**STEMPEL-**  
Lieferant

**H. Homberger**  
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
**8401 Winterthur, im Zentrum**

Qualität und trotzdem günstig!  
Ziehen auch Sie den Vergleich!

### Hängemappen

zu Tiefpreisen, Format A 4, 32x24/26 cm, neu mit Nylonleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhülsen und Papiretiketten.

Lieferung ab 100 Stück zu 99 Rappen per Stück komplett. Immer ausserst günstig, deshalb Preise vergleichen.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2,  
Postfach, 8630 Rütli  
Telefon 055 31 75 77

### minigrip<sup>®</sup> Beutel Sachets

Einlagen 22 35 55 70 und 800 l  
Kehrichtsäcke 35, 65 und 110 l  
Aktenhüllen-Zeigbüchertaschen  
Einweggeschirr



**LOGO-PLASTIC AG BASEL**  
Solothurnerstrasse 4  
4002 Basel, Postfach  
Tel. 061 35 32 55  
Telex 63 267

### Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu vorteilhaften Fabrik-Preisen, Schweizer Qualität, Lieferung franko Aufstellungs-ort ganze Schweiz.

Tel. 01 948 14 44

Der SHAB-  
Leserkreis  
ist  
kaufräftig

Nutzen Sie  
diese  
Kaufkraft -

Inserieren  
Sie!

### Einmalige Gelegenheit

Im Winter- und Sommerkurort Beatenberg (Schmocken) verkaufen wir neueste komfortable, ruhig und sonnig gelegene

### 2- bis 3-Zimmer-Eigentumswohnungen

mit Einstellhallenplatz. Wunderbare Sicht auf See und Berge unweit sämtlicher Sportanlagen, Skilifte und den grosszügig angelegten Wandergebieten.

Übergabetermin per 1. Mal oder nach Vereinbarung.

Interessenten melden sich bei



Ausserst günstig abzugeben

### Stielow- Adresskartenschränke

**Jaeggi + Weibel AG**  
Direktwerbung  
Buckhauserstrasse 40  
Postfach, 8048 Zürich  
Telefon 01 52 93 00, intern 17

Zu verkaufen

### Stempeluhr Amano 8000

elektrisch, mit Impulsgeber Borsari und Meier Zürich, Druck 2farbig, nicht dezimal, automatische Kartenpositionierung, Fr. 400.-

**Munot-Produkte AG,**  
8255 Schlattigen,  
Tel. 053 7 67 60

### Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

### L'indice suisse des prix à la consommation

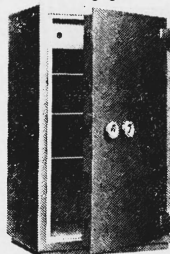
Fin octobre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation des 1977

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

### Sicherheit gegen Feuer und Einbruch!



Kassenschränke  
Dokumentenschränke  
EDV-Schränke

Unsere Kassen- und Panzerschränke sind nach den neuesten Erkenntnissen gepanzert und bieten Ihnen, dank überlegener, modernster Konstruktion, maximalen Schutz gegen Feuer und Einbruch.  
Auch feuer- und einbruchsichere Kleintresore und Einmauerungen zu günstigen Preisen.  
Sicherheit für Ihre Akten und Datenträger bieten Ihnen unsere Spezialschränke. Sie sind auf ihre Widerstandsfähigkeit getestet worden und verdienen auch Ihr Vertrauen.

**kropf+co bern**

Büros und Ausstellung, Ankerstrasse 4  
Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16, Tel. 031 44 57 66

Senden Sie bitte unverbindlich Unterlagen.  
Keine Vertreterbesuche!

- Kassen- und Panzerschränke
- Klein- und Einmauerresore
- Dokumentenschränke
- EDV-Schränke

Adresse: \_\_\_\_\_

SH

### lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamt- arbeitsverträgen 1977-1979

Anfang Mai 1980 erschien als Sonderheft Nr. 93 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977-1979

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1977-1979 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Zahlungsscheines anzubringen.

## Gewerbetreibende wählen



**RUF Computer**

RUF BUCHHALTUNG AG  
8048 Zürich  
Badenerstrasse 595  
Tel. 01/54 64 00